Ն՝ 7983 1911 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 17-30 ԲԷՆՃԷՆՊԻՀ 17 ԹՎԻՆԻ ՍԱՆԻ 1327 27 ՆՃԻ ՍԻՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳԻՐ ԻՍԹԻՖԱՂ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՆ
ՏԱՆՈՒՆ ԱՂՈՒԹՅՈՒՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսասիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թարիխի 1877

ՊԷՅՈՒ ՕՐԻՆ ԳԱԶԵԹԱՅԻ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվասս հագգրնցտ սահիպի խիթիյազս միւսանսաթ օրընր։ Մաշդուզլար սահիպի իթիյազն խմզասնը վէ իտարէսանէնին մէսիրը մախաուսընը ճամիլ օրմաք տր։ Տէրն օրնմայան էվրազ իասէ օրընմազ։ Իլանաթ օհուսիյի միքէսիի իլէ ճէհէր օրանուր։

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՌՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻԹԷ, ԹԻՒՃԱՐԻԹԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԻՃ. 20
Սթամպոլ վէ Թաւրա, սեռեկիյի 130 գրշ.
» » » 6 այլըզը 70 »
» » » 3 այլըզը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըզը 17 »
» » » 3 այլըզը 10 »

ՌՈՒՍԻԱՆԸՆ ՆՕԹԱԸ

Նայէ Ֆրապէ Բրեսէանէն,

*Բուսիա հիւբիւմէրի անվէրէրէ զայէթ մանիմմ պիր սիւալ իրատա իմմիր։ Պու սիւալի հէր քիմ իյիսորսէ, Օսմանլը—Իթալիան հարպընտա պիր թէպատիւլ վուղուտա կէլէնէկինէ հիւքմ վէ Բուսիանընն թէչէպսիւսթինա թէմասընդա իմիր։ Ապարընցոր քի տէվլէթլէր Թառանցուս մէսէլէսի իլէ քէնտի մէնֆաաթլարընը թէհլիքէյէ սոզմաղ իսթէմէյորլար, իմիմայ քի Զանադա Գալէ պրոզոպընը եարարադ Սթանդօրա գուսար կէլէնէկ իւմա իսթյորար։» Իթալիա պու հարպտա պէպէյէք պիր ամէլէյէ կէսոմէկտիր։ Ֆաղաթ տէվլէթլէր հարպնն եալընը Աֆրիկա սէվսիրինէ միւնասիբ գարտաղը իւմմիլլէ բոզմարը Լիպիէ իմմէմիլէր իսի։ Պիր միւսիմիքէ հարպնտան գուճուր իսէն միչքիլաթ սապր ու թէհամմիլի թիւքէնմիշ օրընը զընտան Իթալիան տիրլօմաթլարը պիւէ արթըզ իմիսալարընը մուճաֆազա իտէպիրմէքտէն սոնրա պուլընդրլար։ Իթալիա թիւրքիայը զարարտան վրդայէ իսէճէկինի պէյան իմմիր իսի։ Էֆքէարը ուսմումիյէնն թէէսիրի ալմընտա օրարադ իմալիա Թիւրքիանընն գալպի օլան Զանադալէէ հիւճում իլէ հիւքիմէմը միւչարիիյանը սուլնա եարընրադ իսթէյօր։

Ֆաղաթ իր պու տէրէճէյէ կէլմէճէ, Եվրօբա սեզ իսթէյէ վէ Բուսիա սեօզ պաչլաը։ Գրընրմ մուհարէպէսինատէն սոնրա ադա օլընան Բարիզ անտամէսի, Ալէքսանիա—Ֆրանսա մուհարէպէսինատէն սոնրա հուսուսէ կէլէն Լոնտրա անտամէսի վէ տէվլէթը Օսմանիյէ—Բուսիա մուհարէպէսինատէն սոնրա ադա օլընան Պէրլին զոնկրէսի մէվզուզը պահա իսթիմէկէ պաչլամընը։

Պապը Ալի Զանադզալէէնին մուհասէրէսի Շարդ մէսէլէսինի ույանտըրաճաղընտան պահա իլէ Բուսիայա միւրաճաաթ իմմիր օլա իսի, Բուսիա օմուղլարընը սիրքէրէք ճէվապ վէրէճէք իսի։ Հալ պու քի Բուսիանընն պու կիւն տէվլէթլէրէ իյրատ իմմիրի սիւալ ճէվապսըդ գալմամըդ։

Բուսիա ճէվապա պէգլէյօր։ Բուսիա էսսա իմիսարընյա էլպէթթէ Շարդ մէսէլէսինին մէյատանա չընդամասընը արզու իմմէկ, չիւնքի էճնէպի հարպ սէֆինէլէրինին Զանադզալէ պօղապընը զօրլայարագ Սթանդօրա կէլմիր օյմասընա վէ պունընն թէհաղուզ իսէն տէվլէթ թէէմին խանէճէկի չէրէֆինա ալէմը իսլամյէթտէ ուսմումայանընա Բուս էֆքարը ուսմումյէսի սայանմադ։ Հաթթա Շուալօֆ Պէրլին զոնկրէսինտէ Զանադզալէէնին հարպ սէֆինէլէրինէ գաբալը գալմասը Թիւրքիանընն եալընընդ հագզը տէյիլ, վաղիֆէսի օլուղընը սէօյլէմիշ իսի։

Բուսիա տէվլէթի ֆիքրը պէէրինին մէլճուռա օլտըղը կիւնտէն պէրու պօղապլարընն եալընընդ քէնտիսի իչիւն աչըգ պուլընմասընը, ֆաղաթ տիկէր տէվլէթլէր իչիւն գաբալը օյմասընը արզու իսէր իսի։ Բուսիա քէնտիսինին արզու իթտիկի պիր չէյէ Իթալիանընն մուվաֆֆաղ օյմասընը իսթէմէմ։ Բէթթերպուրգէն սէնէյէրտէն պէրու թաազիպ իթտիկի պիր մագսատ չու արը քի նի՞չիւն Բօմա գապինէսի մուվաֆֆաղ օլուսն, Իթալիա Զանադզալէէնին ապլօպա իսլիմէսինէ գարշը Բուսիանընն սիւքիթ իմմէյէճէկինի թագտիր իմմէլի իսի։ Զիւնքի Բուսիատա պիր էֆքէարը ուսմումյէի վար տըր։ Պօղապլարա տօզունըզմասը լիւզումը Իթալիայա չիմտիյէ գատար խայրխահ օլան պիր տէվլէթ թարաֆինատա իչալը օլընդյօր։ Բուսիա իսբէրթօրը Իթալիա պրընը զկարէթ Իթտիկի զէման Իթալիան միլլէթի քէյֆ վէ սէվինճէ Բուսիանընն տօսթլընը Իթալիայա նէ գատար զըյմէթտար օլատուղընը ըզհար իմմիչ իսի։

Էլեկտր Բարիզ սէֆիրի օլուպ, ատէմճէ Իթալիա խարճիյէ նազընը օլան Մ. Թիթոնինին մէզքուր զկյարէթ հագզընտա Մէճլիսը Մէպուսանատա իյզահաթ վէրտիկի զէման, Բուսիանընն տօսթլընը էլտէ խարիպկինի իչալ իմմէսի պէրտիկ։ Իթալիա չօպտան պէրու Բուսիա իլէ պիր իմիլաֆ ատընը արզու իմմէքտէ սիր։ Իթալիանընն պու արզուսը տահի հէնուզ թէպատիւլ իմմիր տէյին տիր։ Բուսիա թէչէպսիսինատէ էլպէթթէ եարընրզ զալմայանադ տըր։ Զիւնքի Զանադ գալէյէ տահիր ատա օրընան ահանամէլէր անքեատընընդ բիտէթի խարիպէ խուրմէք խուսուսընա փուգու պուլան պիր թէչիթիկ հանէր տէվլէթ ճէվապտր։ Մէզքուր ահանամէլէրի իմզայտրդ Բուսիանընն թէէլիթինէ գարշը զայտրդ գալան պիր տէսուլիյէթ պէյանէ պէրտիկ։ Մէզքուր ահանամէլէրի իմզայտրդ Բուսիանընն թէէլիթինէ գարշը զայտրդ գալան պիր տէսուլիյէթ պէյանէ պիր տէսուլ եմրօբա էֆքարընը ուսմումյէսի պիր զամ տահա հէյէճանա կէլէճէկինատէն սիթէշ իլէ օյնամըշ օլուր։

Ռուկիթէրբա ահանամէլէրէ բիյէթ խանէճէկի կիպի Ֆրանսա տահի պիթթապի Բուսիանընն էֆքեատրընա թապի օլադագ տըր։ Իթալիանընն միւթթէֆիզի պուլընմադ հասէպտիյէ միւթէզարրուր օլան վէ զարարլարընը կիզլէմէք իսթէյէն Ավստրիա վէ Ավսթրիա տահի Բուսիայա հադգ վէրմէքտէ թէրէտտիւտ իմմէյէճէքլէր տիր։ Զիւնքի ադսի սուբէթլէ հարաքէթ իմմէք եալընընդ հագիզաթա գարը տէյիր, սուլնա գարը տա հարաքէթ իմմէք տէմէք տիր։ Բուսիանընն տէվլէթլէրէ միւրաճաաթ իմմէքտէ պէյնէյ տիւվէյ ահանամէլէր անքեատընա բիյէթի իտուսպ զիքր օլընան տիւսթիւրա մուվաֆֆաղ իսէճէքլէրինի թէհանիւա մուվաֆֆաղ իսէճէքլէրինի թէհանիւա իսէրլէր։»

1871 մարտ 13 Լոնտրա բրօթօգոլը։—«2 մատատ՝ Զանադզալէ վէ Գարաամէնթ Պողապպարընընն 1856 մարտ 30 թարիխի մուգավէլէ լանդրասը իլէ թէէսիս խանմիշ օլան տիւսթիւրը ալտահ ատէրնէտ իմմիշ օլուր։ Պու թագտիրտէ եվրօբա էֆքէարը ուսմումյէսի պիր զամ տահա հէյէճանա կէլէճէկինատէն սիթէշ իլէ օյնամըշ օլուր։

Ռուկիթէրբա ահանամէլէրէ բիյէթ խանէճէկի կիպի Ֆրանսա տահի պիթթապի Բուսիանընն էֆքեատրընա թապի օլադագ տըր։ Իթալիանընն միւթթէֆիզի պուլընմադ հասէպտիյէ միւթէզարրուր օլան վէ զարարլարընը կիզլէմէք իսթէյէն Ավստրիա վէ Ավսթրիա տահի Բուսիայա հադգ վէրմէքտէ թէրէտտիւտ իմմէյէճէքլէր տիր։ Զիւնքի ադսի սուբէթլէ հարաքէթ իմմէք եալընընդ հագիզաթա գարը տէյիր, սուլնա գարը տա հարաքէթ իմմէք տէմէք տիր։ Բուսիանընն տէվլէթլէրէ միւրաճաաթ իմմէքտէ պէյնէյ տիւվէյ ահանամէլէր անքեատընընդ բիյէթի իտուսպ զիքր օլընան տիւսթիւրա մուվաֆֆաղ իսէճէքլէրինի թէհանիւա մուվաֆֆաղ իսէճէքլէրինի թէհանիւա իսէրլէր։»

ԲԻՐՄԱՍԹԻ ԱՀՎԱԼԻ

—)o(—

Շէհրիմիզ գրզար մէքթէպի մուսալիմիկինէ կէլէն Օր. Արմենուհի Բիւլբիւլեան հաղգընտա եօլտա արապանը թարտիճնան ֆիքը չէնի իրա իթմէք մաղսիպլիլէ սարընթիրըզ եախտա թէքլիֆանը նասէճատա պուլընմադ մէսէլէսի հաղգընտա՝ պունատան էվվէլ «Ճէրիտէի Շարգիյէ» սիթմունլարընտա սէրմի սահիֆէլէ իսպար իսիմիզ պիր մէքթուպտա դուսուր վէ գապահաթ պիւսպիթիւն վիճակընընդ Առաջնորդը Տ. Կարապետ եպս. Մարընընան իւզերինէ համ իթմէք մօղրու տէյիլ պիր։

Ուսմամ տէվարը բէսմիյէ կիպի՝ մէրխասախանէ տահի պիր տայիրէի բնամիյէ օլուպ՝ արապանընընն նամուսը եախտա նամուսսընը, էմինիյէնի եախտա էմինիյէթսիզ օլուպ օյմասընպարընը թանընմադ կիպի Մէրխասա էֆէնտին հիշ պիր վազիֆէի մուքելլիֆէսի օյմասարագ, կէլէն կիտէն մասֆիրլերի եօլա գոյմադ իչիւն պիզզաթ չարչրյա ինէրէք արապա մուսամադա տա նէ՝ մունասպէթի վէ նէ տէ վազիֆէսի օյմասընը ալիքեար տընը։ Մասլամ տիր քի քէնտիլէրի հասպ էլ վազիֆէ թանընը իտարէլէրինատէ պուլընան խըզմէթքեարընա եօղնընն սաղ սէլիմ մուվասէլէթի հաղընտա էմր վէ թէպլիղատա պուլընընրլար։ Էկէր օ խըզմէթքեար սէրէօնակ իմմիշ օլտուղը վազիֆէսինին թէհանատիլ իմմէսէ, գոստեր վէ գապահաթ էմր իտէն ամիր՞ն մի՞ եօղսա իմրասընտա թէքեատիլ իտէն մէմուրը՞ն մը օլուպ օյմասընընը օղուրատարա հէվալէ իտէրիկ։

Մէզպուրէ Օր. Արմենուհինին պաչնա կէլէն ֆէլաքէթի մուվասէլէթնատ վէրմիշ օլտուղը պէյանատ վէ իթթասաթընատան անուչընմագա, մուվէճճասիր հաղգընտա մուճաղաթը դանուսնիյինին թէրթիպ վէ թանթիպի զընինընա թէրթիպ վէ թանթիպի զընինընա տէրէճէ ալտըղը թէզկիրէ մաղար էյլէմիշտիր։

Թաղ. խորհուրդրմրզ թարաքճնատան մէրճիրինէ մուրաճաատ օլուհնտը իսէ տէ՝ մութէճասիրը մէրզում մուվազաթէն թէվզրի օլուհնրզ գիբրատը կիւն պիզճէ հէնուզ էսպապը մէճճուլէ իսէ թանընյէ օլուհնմրզ տրը։ Կէրէք սարզնթրընրզ խապերի ֆէլաքէթքիսթերի վէ կէրէք թանընյէ մատատէսի պուրատա չուրատա պիր մագամ չայիա վէ ատնանայա մէյտան վէրմիշ օլտուղու կիպի՝ թաամիմէն թա մէրխասա էֆէնտին գուրատզնա տահի վասլ օլարագ՝ մէսէլէնին սոզրու օլուպ օյմասարընը թանզիզ իմմէք իւզրէ՝ մանայնմիզ Թաղ. խորհուրդնա խիմապէն պիր զրթա թէէլիգրաֆ քէչիսէ իմմիշտիր։ Թաղ. խորհուրդ տահի մութէկաղիլէն չայիտանը մանթիմէսիսի սոզրու օլարընը իսպաթ իլէ մութէճասիրին թէվզրի օլուհնրզ սայը վէրիլմէսինի քէպ թէէլիգրաֆլա իսպար իմմէսի իլէրինէ, մէրխասա էֆ. ամիր, մութէճասիրին ախզ ու կիրիֆի օլմասը վէ հաղգընտա հիւքմը գանունընն սէրիան վէ չէտիսէն թանթպիպ զընինընտա Քրիմասթի գասապմրզ գայիմադամընընա պիր թէէլիգրաֆ տահի քէչիսէ իսէ՝ մէրզում արապանը սէրնու սէրտէսթ օլուհնարագ թէվզրի օլուհնմրզ տրը։

Պէօյլէճէ ահվալ վէ մահիյէթը վէղայիյի մէյատանը ալէնիյէթէ վաղ իսէրէք՝ Առաջնորդ Ս. եպիսկոպոսա տիֆ օլուհնան գապահաթը թէքզիպ վէ թահսիրը էզմանը թէօքին իմմէյէ իհթիսար իսէրիմ։

1) Նոյ. 911, Քիրմասթի

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԹԻՒՐՔԻԱ ԹՇՃԱՐԷԹԻ

—o—

ՏԷՐԻ, ԵՈՒԼԻ ՎԷ ԵԱՐՈՂԸ

Շէհպէնտէր Բաբօրընտան։

Թիւրքիատան Ֆրանսայա վաղը օլան տէրի իսրատանը մուհիմմ միղտարտա տը, զէլբ եօքիզ վէ ինէք տէրիլէրինին ֆիյաթը 1908 տէ թազէ օլարագ 100 վէ 110 ֆր. մութէյոր իսի, 1909 տա 115 ֆր. ա չէգմըշ վէ հայիմա սէնէ նիհայէթինէ տօղրու 13-135 ֆր. ը պուլմըշ տը։

Թարապլուսատան իսրատ օլընան թուզը վէ զուրու տէրիլէրին ֆիյաթը իսկ 200-210 ֆր. իսիյօր իսի։

Բէչի տէրիլէրի 1909 իպթիտալարընա վուղու պուլան թալէպին քէսրէթ մուհաֆազա ասքէրի պէրգամըշլար իսի։ Իսմի տիւշմէնտէ իտրաք վէ մէհարէթի օլա, պու բէրաքէնտէ ֆէրգալէրի պօզուպ բէրիրան իհթիմէք պիր իշտէն պիլէ տէյէլ իսի։

12. Նաբօլիթան ասքէրի պու վէճհինէ թիւրահաթլէ Բօմատա վաղթի կէչիրմէքտէ օլտըգլարը հալտէ ժէնէրալ Շանքիոն թասմիմ էյլէմիշի թէրթիպմամը ասքէրէնէն ֆիիլիաթընը տահի չու վէճհինէ իճրա էյլէմի։ Էն մի՛ճնա մէվզի, Թէվզրէ չայընը իւսթ թարաֆինտա օլան մէրքէզ օլտըղընտան, պու մէրքէզէ սահիպ օլմագ իչիւն ժէնէրալ Մագոնալը Զիլիթա Դասթէյրանա թարաֆինա կէօնտէրիպ, պոյտա օլան քեռֆիէի նէֆէրատը ժէնէրալը մումիսյէյէ մայեէթինէ թայեին իյլէմի։ Մարզալար (Բօմէ մալիքինին էսկի թազսիմի իւզրէ Անդոնա վէ Ֆէրմօ էպէյիլէրին խամի տիր) թարաֆինտա օլան ասքէրէ Ադբէնին տաղլարընը իտրար իթտիրիպ, վէ ժէնէրալ Դաղապանագայա տիւշմինի օ թարաֆտան կէչիրմէմէյէ քիֆայէթ իտէճէք մէրթէպէտէ ասքէր պրբաղըպ, քէնտիսի տէնիզտէն կէլէճէք թօր վէ միհիմմաթը թաճիլ իմմէք իւզրէ Ադբէլի չէհրինէ թէվէճճիհ իյլէտի։ Թօսգանատան պիտէ պիր խէվֆ ու վէսվէսէսի զրմասընընդան, պիր զօլ մի՛ֆրէվէ ասքէր տահի օ թարաֆա ինթիզարէ կէօնտէրտի։ Նաբօլիթանլար մէզքիւր գուլլարտան իլերի կէլէ կէլէ նիհայէթ Ֆրանսըզ ասքէրինէ թէստիւֆ իմմիլէր, քէնտիլէրի Ֆրանսըզլարտան իւչ գաթ զիատէ իսիլէր, լաքին Ֆրանսըզլար տահի օ մէհնուր Իթալիա օրտուսունին գահրամանլարընտան իսիլէր քի Ղարպտա վէ Շարգտա ճիհանը միւթէհայիր իմմիշլէր իսի։ Մարգալարտան Ասգօլիյէ տօղրու եիւրիւյէն Նաբօլիթան գօլու Դազապիանգատան պօզուլզպ կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր օլտը։ Թէրնէ եօլընտա պիր Նաբօլիթան միրալայը պիւթիւն ալայը իլէ ժէնէրալ էյմօանա եէսիր տիւշտիւ.

Տիւֆոնուն քէմիքլէրինին վարանատագ մէզարատան չըգարըզ էնվայը թէզիլտէթ մաղար էյլէմիշտիր։

15. Նաբօլիթան ասքէրի պու վէճհինէ թիւրահաթլէ Բօմատա վաղթի կէչիրմէքտէ օլտըգլարը հալտէ ժէնէրալ Շանքիոն թասմիմ էյլէմիշի թէրթիպմամը ասքէրէնէն ֆիիլիաթընը տահի չու վէճհինէ իճրա էյլէմի։ Էն մի՛ճնա մէվզի, Թէվզրէ չայընը իւսթ թարաֆինտա օլան մէրքէզ օլտըղընտան, պու մէրքէզէ սահիպ օլմագ իչիւն ժէնէրալ Մագոնալը Զիլիթա Դասթէյրանա թարաֆինա կէօնտէրիպ, պոյտա օլան քեռֆիէի նէֆէրատը ժէնէրալը մումիսյէյէ մայեէթինէ թայեին իյլէմի։ Մարզալար (Բօմէ մալիքինին էսկի թազսիմի իւզրէ Անդոնա վէ Ֆէրմօ էպէյիլէրին խամի տիր) թարաֆինտա օլան ասքէրէ Ադբէնին տաղլարընը իտրար իթտիրիպ, վէ ժէնէրալ Դաղապանագայա տիւշմինի օ թարաֆտան կէչիրմէմէյէ քիֆայէթ իտէճէք մէրթէպէտէ ասքէր պրբաղըպ, քէնտիսի տէնիզտէն կէլէճէք թօր վէ միհիմմաթը թաճիլ իմմէք իւզրէ Ադբէլի չէհրինէ թէվէճճիհ իյլէտի։ Թօսգանատան պիտէ պիր խէվֆ ու վէսվէսէսի զրմասընընդան, պիր զօլ մի՛ֆրէվէ ասքէր տահի օ թարաֆա ինթիզարէ կէօնտէրտի։ Նաբօլիթանլար մէզքիւր գուլլարտան իլերի կէլէ կէլէ նիհայէթ Ֆրանսըզ ասքէրինէ թէստիւֆ իմմիլէր, քէնտիլէրի Ֆրանսըզլարտան իւչ գաթ զիատէ իսիլէր, լաքին Ֆրանսըզլար տահի օ մէհնուր Իթալիա օրտուսունին գահրամանլարընտան իսիլէր քի Ղարպտա վէ Շարգտա ճիհանը միւթէհայիր իմմիշլէր իսի։ Մարգալարտան Ասգօլիյէ տօղրու եիւրիւյէն Նաբօլիթան գօլու Դազապիանգատան պօզուլզպ կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր օլտը։ Թէրնէ եօլընտա պիր Նաբօլիթան միրալայը պիւթիւն ալայը իլէ ժէնէրալ էյմօանա եէսիր տիւշտիւ.

մուհաֆազա ասքէրի պրբաղըպլար իսի։ Իսմի տիւշմէնտէ իտրաք վէ մէհարէթի օլա, պու բէրաքէնտէ ֆրբգալէրի պօզուպ բէրիրան իհթիմէք պիր իշտէն պիլէ տէյէլ իսի։

12. Նաբօլի տէվլէթի տահի թամմ պու իւմրա իլէ բէրվէրտէ օլտը, Ֆրանսըզլարը զաֆիլտէն պասամագ, վէ պօզուպ բէրիրան իհթիմէք, վէ պու վէճհինէ Ավստրիա տէվլէթինի տահի էհթիրազ վէ թէէնինատէն դուրթարըպ Ֆրանսայա գարշը զրամ իհտիրմէք մէմուրտատ իսի։ Պաղը էհլը վուղուֆ վէ մէհարէթի տիրբօմաթլար Ֆրանսայը, Եվրօբայը վէ ահալը ալէմի թէճրիպէտ տէլաէթի իլէ պաչլա կէճտէ քէչի իհիրլ օլտրգլարընտան, պու եօլըն չըգմագ օլտրգընը կէօրիւպ մէքսիսէ տահիր էյլէն իհթարաթը տիրիպ իհմէտիլէր իսէ տէ, սէօզլէրի տիյէնմէտի։

Նաբօլի զրալընը պիր ան էվվէլ ճէնէկէ պաչլաթմագ իւզրէ պէլտէյը մէզքիւրէտէ իճրա օյմասընպ հիլէ, ֆէսատ գալմասը։ Ավստրիա իմբէրաթօրը աղդընտան մէքթուպլէրէ գատար ույատուրընրլար։ պու-նըն իւզերինէ դրալ էմր իտտուպ, ասքէրէ Բօմա իւզերինէ եօլ վէրմի։ վէ գրալ քէնտիսի տահի աղիմ տարաթ վէ իհթիշամը ասքէրի իլէ օրտույա տահիլ օլաը։ Նաբօլի տէվլէթի Ֆրանսըզա էվվէլտէն իլանը հարպ իհմէյիպ։ Բօմայա եաղլաշդրգտա եէրմի ալօրթ ատահ զարֆընատա Ֆրանսըզ ասքէրինին Բօմատան չըգմասընը թէքզիֆ էյլէտիլէր։ վէ Ֆրանսըզ տասքէրի իւզերլէրինէ կէլէն տիւշմէնին նուֆուս գուվվէթ զիատէլիյինատէն հաճէթ իմմէյուպ, ճէվապ պիլէ վէրմէյէրէք մուզաքէմէթէ հազը օլտրլար։

13. Ֆրանսըզ ասքէրի Աբէնին տաղլարընընն իքի

Թարսուս, Ամանա մայի յունվարտա 50 գր. Խուրմատա իքէն՝ սէնէյին հիհայէթիսալ 78 գր.ը պուլմը սրը. պու գիյաթի 30 գիլօ իթիպարը իլէ վէ Մարսիլիատա ըրիթրմատա վէ եա մաղազատա բէյին եիւզէ 2 սգոմթօ իլէ տիր։

Սէնէի մէդքիւրէտէ մէկրուտաթ՝ իզմիրտէն 7465 պալեա, էն եիւքսէք 86 գր. վէ էն ազաղը 51 գր. գիյաթ, Թարսուս վէ Ադանատան 4964 պալեա, էն եիւքսէք 78 վէ էն ազաղը 49 գր.ա, Էսքիշիր վէ Լաղզըյէտէն 30 վէ Զանագգալէտէն 10 պալեա բանուգ կէլմիշ վէ գիյաթիրը էն եիւքսէք 70-85, վէ էն ազաղը 40-55 գիյաթա սարիրմիշ սրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԽԱՌՆ Ժողովը տիւնքի իթթիֆաքնատա կաթողիկոս ընթիխապը մէսէլէսի մէվզուրը պահն օրմը վէ տեղապահ Ս. լաղըմ կէլէն իյզահաթը վերէրէք, պու կիսա Բուսխա սէֆարէթիտէն պիր ճէվապ ալընապիլէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։ Պու մուհապիկէթէ էջմիածնտէն կաթողիկոս Տէղապահ Տ. Դէորդ Արքեպ. Թարաքճնատա կէլէն պիր մէքթուպ գրաթի իտիմիշ տիր, պու մէքթուպատա տախի Թէլէկրաֆլա իյար օրմտըրը կիպի Բուս Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն վերիլէն էմր իլէ ինթիհապտան պու տէֆա տա ապարը վէճէնէ իհրասը իչին միբառաթատա պուլմտըլտըրը պիլիտիրմէջտէ իտի։

Մէճլիս արիվ ու ամիդ պու մէսէլէսէն պահն իսէրէք, պու կիսա թէքրար Բուս սէֆիրինէ մուրաճաաթա գարար վերմիշ տիր։ Պունտան սօյլը եարին Խառն Ժողով թէքրար ազաը իհթիմա իսէրէք, նէթիճէն մ. ւպաքէրամէրը Ազգ. Ժողովա կէթիրէճէք տիր։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իհթիմաքնատա թաչրա անվալի հազզընատա թէքրար միզաքէրէ վուգու պուլմը սրը։ Սօն տէֆա վուգու պուլան միբառաաթլարա Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն ճէվապը մուվաֆֆաքամ վերիլմիշ իսէ տէ, պունդան պիր սէմերէսի կէօրիլմէմիշ վէ պիլաքիս եէնիտէն Պիթլիզ վէ սաիր վիլայէթլէրտէն մէքթուպլար վիբրուտ իթմէյէ պաշլամը սրը։

Պու հալլերի Բաթրիգխանէ պիր քէրրէ տահա հիւքիւմէթէ պիլտիրմէքլէ պէրաբէր, տիկէր թարաֆտան Մէհրիսը Մէպուսան էրմէնի աղալարընդն տա հիւքիւմէթէ թագտամ իտէճէյի մուխթիրէնդն պիր ան եվվել իքամլինի թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Ղարզանտան տիւն Բաթրիգխանէյէ թէլէկրաֆլա իյար օրմտըրընա կէօրէ, օ հէվալիտա վուգու պուլան ճիհայէթլէր նէթիճէսի իլէ հէր քէս գօրգու վէ տէհլիքէ իչինէ իմիշ։ Էմինյէթսիզլիգ եիւզինտէն մէքթէպ, չարչը վէ սիւքքանալար գարանմը վէ չախսարընդն, մայլէրինդն վէ նամուսլարընդն մուհաֆազասը իչիւն, իյմագ իտէն թէստիրլէրին իմրասը բէնա խոյօրլար։

Պու թէլէկրաֆ անվալին նէ մէրքէզտէ օլարընդը կէսսթէրմէյէ քեաֆի տիր, էկէր Մէճլիսը Մէպուսան էրմէնի աղալարը յու սրրատա տախի թէբէտուհատ պուլընդրրլարսա, նէ վաղրթ խֆիի վազիֆէ իտէճէքլերի սիւալ օլընմադա միհնթաճ պիր քէֆիլյէթ տիր։

ԱՏԱՆԱ մուհթաճխինէ թախսիս օլընան 10,000 լիրանընդն պու սէնէ պէտճէյէ տախիլ օլմատընդը եազըմը իտի։ Բէգիրյէթին Մէճլիսը Մէպուսանա պիլտիրիլմէսի իչին, Զոհրապ էֆ. պու բարանընդն սուրէյը սարիրընը կէօսթէրիր պիր ճէվապէյ իսթէմիշ օլմաղա, պու քէրրէ իչպու ճէվապէյ թէրթիպ օլընըպ Զոհրապ էֆ.է կէօսթէրիմէսինէ տիւնքի Խառն Ժողովա գարար վերիմիշ տիր։ Զոհրապ էֆ. պիւտէ գօրիսիճընատա ազա օլարընդնատան. օրատա իյմատընը պէյսն իտէճէք վէ Մէճլիսը Մէպուսանատա տախի պու մէպպաղընն թէքտիկէսի իչիւն լաղըմ կէլէն պէյանաթատա պուլընճատագ տրը։

ՎԱՆՏԱՊուլնան Տ. Յովսէփ Արք. Սարաճեան Սամսոն Առաջնորդըընատա ընթիխապ իտիլիյինտէն, մումայէյինդն Վանատա դալմասընա լիւզում կէօրիմիշ վէ պունդն Սամսոնա իյարընատ գարար վերիմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐՏԷՆ Յակոբ էֆ. Միքայէլեան կաթողիկոս ընթիխապընա ճիամանի մէմուր ընթիխապ իտիմիշ տիր։

ՄԻԱՅԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՆ տիզամնամնինտէ Խառն Ժողովճա պաղը թասիրատա լիւզում կէօրիւլմիյինտէն չիմտիյէ դատտը իթրա իտիրմիշ իտի։ Ս. Գարաեան էֆ. տիւնքի Խառն Ժողովատա հաղը պուլընը քէյֆիյէթի միզաքէրէ իտիլէրէք, Միացեալ Ընկերութիւնդն Բաթրիգխանէյինն թաէր նէզարէթինտէ պուլընմատ չարթրյա թասարիֆնէ գարար վերիմիշ տիր։

ՕՏԷՍԱՏԱ Հոկտեմբեր այր նիհայէթինտէ պիր չօգ թէվզիֆաթ վուգու պուլմը սրը։ Մահալլի բարաը, քիլիսէ խատէմէսի վէ պաղը միբիէպէր պանքէր վէ ֆապրիգաթօրար նէզտինտէ թէհարրիյաթ վուգու պուլմը վէ 40 գատար ամէյէ տէ հապս իտիլմիշ տիր։ Կոստանդ Սպանդարեան, պիր Բուս մէմուրը վէ հապս օլընան 8 ամէյէտէն մասատա, տիկէրլէրի սալը վերիմիշտիր տիր։

Թիֆլիզատ էվվելճէ քէֆալէթը նադտիյէ իլէ սալը վերիլէն 9 քիչի թէքրար հապս իտիլմիշլէր իտի։ Պունլարդն թէսլիսվաթը Բէթրապուրգա պիլմիւրատճա, թէքրար քէֆալէթը նագտիյէ իլէ սալը վերիլմիշէրինի բէճա իտիմիշլէր տիր։

ՏՆՏԵՍ. ՅՈՐՀՈՒՐԴ Մայր Եկեղեցինդն Պէգճեան վասիյէթի իլէ Գուդգաբու տըշարընը իլէ Դարթալա վերմէյէ մէճպուր օլարընը մէպպաղա տետ օլան մէսէլէյի թէպզիզ իսէրէք, Մայր Եկեղեցինդն 5 լիրա վարիտաթ կէմիրիր պիր էմրաքընը Գուդգաբու տըշարընը վէ իբի լիրա քիրա կէմիրիր պիր էմրաքընը տա Դարթալ քիլիսէսինէ թէրք լիմմէյէ գարար վերմիշ տիր։ Խառն Ժողով իչպու գարարը թասարիգ իտիմիշ տիր։

ՄԱԼԱԹԻԱ էրմէնի Դաթօլիք մէրխասասը Խաչատուրեան Եպսկ. Բօմայա կիմմէք իշղրէ Տէրասատէմէ կէլմիշ իսէ տէ, ազամէթինդն հիւքիւմէթէ մէն իտիլմէսի իւղրընդ, Իսրայէլեան վէ Գէչէճեան Եպսկ.լար կիպի ֆիրար իտիմէյէ թէնէկզիլ իտիմիշ օլարընդնատան, պու հալ թէրզեան էֆ.նդն կիւճինէ կիմմիշ վէ մուամիլէյի Պէյօղլու Բաթրիգխանէսինդն տըշարը չըգարըպ, մաաշընը տա քէսմէսի, հալթա լոգանթալարա Բաթրիպիսանէ հիսապլնա եէմէք վերմէճէլերինի թավսէյէ իմիշ վէ պունլարը իսքէնտերեան Վ. տէ իբրա էյլէմիշ տիր։

Տէմէք օլուր քի, էկէր Խաչատուրեան Եպսկ.ը քէնտի կէյֆիմէյինդ մասատա պիր դաշ դրուը օլմադա, նէ եարմաճագ եէր պուլաճագ նէ եէյճէք էրմէք, պունը եարան տա Կարմոդիկոս վէ Բաթրիգ իւնվանընը թաչրյան պիր բահիպ տրը։

Պու հալէրէ գարշը էկէր էրմէնի Դաթօլիք բուհպանը վէ էհալիսի տահա զայասըզ տավրանըրսա, քէնտիկէրինդն Թէրզեան կիսի պիրինէ լարդ օլարընը իսպաթ իտէճէքլեր։ Պու կիւն Բօմատա պուլընան եպիսկոպոսարընն բէյի իլէ թէսպիրլեր իրթա օլընտրընատան, ծուլարընն տա Թէրզեան—Գէյսէրեան—Թէրզիպաշեան գումրանիսանընն էն մուհասիպ ազալարը օլարդլարընը իսպաթ իթմիշ օլույօրլար։

ԹԱՐԻՃԻՅԷ

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ Վէ ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ

Լօրտար մէճլիսի ազ իարիճի սէյասէթի մուզաքէրաթնա պաչլամը սրը։ Լօրտ Գրէյնթի Ցրատատա—Ալէքսանիա մուզաքէրաթը էմնատընտա Ինկիլթերրանընն թասգիպ իթիպի հարաքէթինի թէկդիր իթմիշ սրը։ Ինկիլթերրա Ցբրանսայա գարշը օլան թէհհիւատաթընն պրոմէթիսի իթրաֆ իթմիշ տիր։ Ալէքսանդրիա թարաֆընատան Ակասիր լիմանընա թօրբիսա կէօնտէրիլմէսի վազիֆ նիյէթլերի հազզընատա թէպլիղաթատ պուլընմը օլմասը չայանը թէէսսիֆ տիր։ Ամճագ պունատան սոնրա Լօյտ Ճորճըն իյրատ իթիտիկի նուրդ տա հէր քես նէզտինտէ չայանը հայրէթ կէօրիւմիշ տիր։ Մուամիլէյէ Լօյտ Սրը Խուսար Կրէյնն նուրդընը նէզտէթինտիկը սայրպ թէնդիտ իթմիշ տիր, հիւքիւմէթէ վէքեաւէթ իթմէքճէ պուլընան Լօրտ Մորլէյ՝ Սրը Էտուարտ Կրէյ հազզընատաքի սէօզլերընն տօյսը պէյանը թէէսսիֆ իթմիշ վէ «Խարճէյնէ նազբընընն նուրգընատաքի սէօզլերին մրլէթի թարաֆընատան թասվիպ իտիմնքճէ օլատուղընը» իլավէ իթմիշ տիր։ «Ինկիլթերրա Մբսրրատա վէ Ֆրանսանընն Ֆասատա սէրպէսթիի հարաքեթա մաիրգ օլմասընա տարը օլան 1904 Ֆրանսըզ—Ինկիլիզ իթիլաֆնամէսինտէ իսէ Ալէքսանիա ալէյհինտէ պիր չէյ եսպ սրը։»

Պատէհու Լօրտ Լանստաուն սէօզ պայլարագ Ալէքսանիա վէ Ինկիլթերրա էֆֆէքտարը ումումիյէսինդն իքի մէմլէքէթ արասընատա հրատը մընճասպէթ պուլընմասընը արզու իթիտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

*** Թանընը Լոնտրա մուխպիրինտէն։ «Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսա արասընատա մէլճուտ օլան իթիլաֆընն հալը հազզրատա նէ գատար վախմ պիր պուհրան կէչիրտիկինի կիպէմէք ֆագա տրը։ Ալէքսը սիյասայի վէ կազիթալար կէչէն եազ մէկսիմինտէ պիր հարպ իհթիմալինդն բէք եազըն օլատուղնա վազգի օլապիլտիկը իսէ տէ. էնալի թաթիրը եշղալ մէսէլէսինդն մէշղուլ օլատուղը իչիւն խարիճի բօլիթիգայա լարդ օլան էհէմմիյէթի վերէմէյի։ Նու սան վուգուտաթլարատան սոնրա նէլէր օլմուշ օլատուղընը հէր քես անլատը վէ պունատան էֆֆէքտը ումումիյէ գիյատնիյիյէ միբէկսիր օլատ։ Իթիրաֆ իթմէքճ լարդ տրը քի Սրը Էտուար Կրէյնն բօլիթիգասընընն խասիյէրի, զօր խապէր վէ թալմաթ եէթիչէպիլիրտի։ Ֆրանսըզ ժէնէրալը Շանբիոնէ աիւշմէնդն պու հարէքէթինտէն խապէրտոր օլուպ, իզմնի գօլատաղ վէ եօլ իւզերինտէ օլան միճրիզէ գօլարընն մէրքէզ վիւսուլինի գօլպլատմաղ իչիւն հէր թարաֆա պէօղիւք պէօղիւք ասքէր չընգարը. վէ Բօմայը հրթզ խուճէյինի ազը քէսմէկսիզտէն, պէյտէյի մէզգիրիւն արդասընատա, վէ Թէվֆէք հէչրի քէհարընատա, Զիվիթա Գասթէլլանա իլէ Զիվիթա Տուգալէ արասընատա պիր գուվվէթլի մէվզը թումմայը թատմի իյլէտի։

14. ժէնէրալ Շանբիոն ադիլանէ տավրանըպ, Բօմայը թախլիյէ վէ Սանթ Անճէլօ գալէսինտէ եէտի սէքիզ եիւզ մուհաֆազա ասքէրի պըրազարագ կէրի չէքիլտիկի էնատատա, ժէնէրալ Մագ միթէքէպիրանէ պիր թաիր ու հարէքէթլէ ալթը գօլատան Բօմա իւզերինտէ եիւրիւյիւպ, էօնիւնէ Ֆրանսըզ գիրգալարընը չընգամարգճա գօրգուպ դաչրյօրլար զանն իտէր իտի, վէ օլ վէճհիլէ թըրինի սանինդն 29 նճը կիւնի պիլա մումանատի Բօմայա առուխուլ էյլէտի։ Նաբօլի գըրալընա, ֆաթիհ օլմատան ֆիթուհատի զիյնէթլերի հազրրլանմը իտի, պու գրալընդն էն պէօյիւք մարիֆէթի, Բարա ճէնսպէրինդ կէլիպ թախթնա օթուրմագ իւզրէ Բօմայա տավէթ իթմէսի օլտը. անճագ Նաբօլի ասքերի, գրալարընդն ֆաղիլէթինդ հասէտար օլմայարագ վանչինէ հարէքէթլէ Բօմայը եաղմա իթիլէր, վէ ճէօմատաթատան էտնա թագրմը տախի պունլարատան ճէսաբէթ օլարագ ճիւմուրիյէթ թարաֆտարը ատտ օլընան զէվաթնը խանէլերինէ կիրիպ իթմէտիքլերի թաան վէ բէգալէթ գալմատը, վէ մուպատէմա Բօմատա եօլտիւրտիւքլերի Ֆրանսըզ ժէնէրալը պիչարէ զօր խապէր վէ թալմաթ եէթիչէպիլիրտի։ Ֆրանսըզ ժէնէրալը Շանբիոնէ աիւշմէնդն պու հարէքէթինտէն խապէրտոր օլուպ, իզմնի գօլատաղ վէ եօլ իւզերինտէ օլան միճրիզէ գօլարընն մէրքէզ վիւսուլինի գօլպլատմաղ իչիւն հէր թարաֆա պէօղիւք պէօղիւք ասքէր չընգարը. վէ Բօմայը հրթզ խուճէյինի ազը քէսմէկսիզտէն, պէյտէյի մէզգիրիւն արդասընատա, վէ Թէվֆէք հէչրի քէհարընատա, Զիվիթա Գասթէլլանա իլէ Զիվիթա Տուգալէ արասընատա պիր գուվվէթլի մէվզը թումմայը թատմի իյլէտի։

ՄԷՃԼԻՍԻ ԱՅԱՆ

—oo—

ՀԷՄ ՄԷՊՈՒՍ ՀԷՄ ՄԷՄՈՒՐ

—o—

ԱՏԱԲԱԶԱՐԸ—ՊՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՔՅԻՐ

16 Նոյեմ. 1911

Մէճլիսի այան տիւն իհթիմա էյլէտի։

Պիր առէմ հէմ մէպուս հէմ տէ Տուլյունը սամմմյէ սայլիլէր վէքիլի եախատ Բէյմ գամլաբ վէ եա միւշավիրի օլուպ օլամայանաղը մէսէլէսի Ատանատա մուզաքէրէյէ ալընարագ, Դանունը էսասատ «Հէյէթի մէպուսան աղալըը իլէ հիւքիւմէթի մէմուրիյէթի պիր զաթ էօնտէսինտէ թէմամա էտէմէդ» սէյլի մուհարրէր օլուպ, պունդն թէպտիրը մէճլիսի գանունը էսասի ինճիմէնիրին մագաթասը սպունը։

Պատէհու Ատաբազարը—Պօլու չըմնտրքէրի մուզաքէրաթնա տէվամ օլընը։

Նորատունկեան Դաթրիլ էֆ.—Մուզավէլէտ քիլօմէթրօ պաչընա 15000 գր. թէէմինաթ պատը վար. Ինճիմէն մաղպաթասընատ իսէ թէէմինաթ ազէյի ուսուլի պունատան պէօյլէ տախի տէվամ էտիպ էթմէյէճէյի անլաշըլսան ատնիրմիշ գարար վերիլէրէք Մէճլիս տաղըլը։

Իսասէն չընկնտրքէր 3 թարղտա եարբրապիր. պիրի տօղրուատան տօղրու պիր խոնթրազ ազտը իլէ հիւքիւմէթ թարարիրտատա, իքնճնմի՝ պատմուավէլէ պիր չիրքէթ մարիքեթիյլէ — օ հատէ չիրքէթ թանվիլաթ նէյր իտէր — իւչիւնճիսի ալ դուսրճանա իլէ տէվլէթ մուչիրքէն խաթթ ինա էթմէսի տիր քի, պունատան նէմ տէվլէթ վէ նէմ տէ չիրքէթ մուսթէֆտ օլուր։ Նաբել քի Պաղտատա խաթթրնա պու սուրէթլէ մուսամէլէ էտիմիշ տիր։ Հաթթա պու եօտա չբգարրլաճագ թանվիլաթ՝ տէվլէթ թանվիլաթը մագամնատա հայրգի իթիպար օլուր վէ նէմ տէ Պօրսալարատա բուլբսմինտէն մուաֆ պուլընը։ Թանսիսաթ վէրիրիր իսէ չիրքէթ մէնաֆիինի թէէմին էտէր, խասթթը թէվֆասիւ վէ վարիտաթրն թէրազգըրնա էհէմմիյէթ վերմէդ։ Հալպու քի քէնտիսի տախի մէնֆաաթատա չէրիք օլուր իսէ ոտանա զիատէ զայրէթ էտէր։ Նաֆիսընն բրօկրամը պու սուրէթլէ թանզիմ օլընմը սրը, կէլէյինտէ թագրի միզաքէրէ օլընճաճագ սրը։

Շիմտի տուպրլաճագ հօդթա սապրգ ուսուլատա մը՝ տէվամ իթմէք եօքսա եէնի ուսուլը մը՝ թագրզպ էյլէմէք տիր։ Նաֆիա միւսթէչարը Սէրվիչէն էֆ. Էնճիմէնտ վէրտիլի իդգանաթ էտնասընատա «պու խաթիանայի պիր հալ տրը։ Ատատօլը խաթթը թէէմինաթ իլէ եաբրլտրընդնան վէ պու խաթթն հասրլաթը տա օ խաթթն հասրլաթընա գարշրարրլաճաղընատան ուսուլը սէֆթէրի մուաթլէսի իյնապը իլէ պէօյլէ օրը եանի էսկի ուսուլա թէվֆիգ խրտրտի» սէտտ։ Շիմտի էնճ.մէնտին պու խուսուսա տարը եազտրը ֆրգրա իլէ Նաֆիա միւսթէչարընդն իյզահաթը պիրլէշտիրէրէք տիկէր մատտէյէ կէչէպիլիրիզ։

Զիհնի բաշա.— Ինճիմէն ֆիկրթ պահնընատա պիր չէյ տէմէյօր, Հէյէթի Ումումիյէյէ պրաղրյօր։

Նաֆիա նազրը.— Հէր խաթթ միւնազասա իլէ եաբրլտաղ. չունքի էօյլէ էհվէն ֆիկրթար իլէ թալիպլէր չըգար քի պունդարա իհսէյի գապի օլամազ։ 15,000 ֆրանգ կարանքի (թէէմինաթ) պահնընա կէլմնճէ պու՝ էսասէն Ինգարէ խաթթրյա մէդճ խրիէրէք եաբրլմը պիր մուգավէլէ եախատ զէյլ տիր, զաթէն Ինգարէ խաթթրընն հասրլաթը կիթիրճէ թէրազգրնա օլմաղէ պիր գալ սէնէյէ գատար պու խաթթ իչիւն տախի 5 բարա վերիմիյէճէք տէմէք տիր. Նորատունկեան էֆ.ինն պույուրրգրարը 3 չբգգա կէլմնճէ պու հալ խաթիանայի պիր չէյ տիր. զաթէն տիկէր խաթթրը զաթի սուրէթտէ նէթիճէ իթմէսիմ, իլէրիտէ միզաքէրէ օլընը։

Պատէհու քէֆիյէթի ըէյլ գօնրլրգտա հիւքիւմէթին նօդթայը նազրը գապու օլընը վէ տիկէր մատտէյէ օգունտը։

Նորատունկեան էֆ.—Շըմնտրքէրէ կէօտրիւք բուսումը գարշլրգ կէօսթէրիլմէսինտէն իսէ, Տուլյունը Ումումիյէտէքի ֆազայր վարիտաթ կէօսթէրիլտա տահա էյլի օրմաղ մը՝։

Նաֆիա նազրը.—Մալիյէ նէզարէթի Տուլյունը Ումումիյէյի թէվասսուֆ իթիրմէմէք իչիւն պիր բէհսիբ թուհֆէսը տը. էկէր էսկի ուսուլտա ակվամ օլընճաճագ իսէ Մալիյէ նազրը տա հազրը օլարը հալտ նէյթիճէ իտիմէյի տիր։

Պատէհու. իքնճի ճէլսէտ Մալիյէ նազրը տախի իսթիմա օլընտրգտան սոնրա մուգավէլէնին ամնէն գապուլինէ գարար վերիլէրէք Մէճլիս տաղըլը։

Տ. ԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻՍ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԼԻՍԻ

—o§o—

ՉԱՆԱԳ-ԳԱԼԷ ՊՕՂԱԶԸ

—o:::o—

Իթալյա հիւքիւմէթի քէնտի սէֆիրլէրի վարրթաարյա տէվլէթլէրէ իթտիկի թէէլիղաթ չու մէպտէ տիր։ «Հարպ զէմանընատա իքի մուհարիպ տէվլէթտէն հանկրը օլուրսա օլսուն թէպարրուզ ֆիքրինտէ պուլընտրդր թագտիրտէ թէարրուզ իտիլէճէք մէվզրը թահտտ ու թայնի հագզընատա պէօյիւք տէվլէթլէր թարաֆընատան թէքլիֆտէ պուլընմասը ճայիզ օլմադ իմրզ։ Մա մաֆիհի չիմտիլիք Զանագգալէյէ թէճավուզ վէ թէարրուզ մէսէլէսի կէրի պրազլրմը։»

Ռուսյա սէֆարէթի պաչ թէրճէման վէ մուշավիրի Մ. Մանտէլսթամ տիւն կէճ վագթ Պապը Ալիյէ կէլիպ Խարիճէյէ նազրընը կէօրմէք արզու իթմիշ։ Նազրը պէյ Մէճլիսը Վիւքէլատա օլմաղա, չընզրզ թէրճէմանա կէօրիւմիշ տիր։ Պու միւլազամա բօլիթիգա մէհաֆիլինճէ պիր էհէմմիյէթը մախսուսէ վերիլիյօր։

Իթալիանընն Զանագգալէյէ թէարրուզ իսէճէկի իսապէր իւզերինէ Ինկիլթերրա տա Մալթատաքի Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսօֆ Սամ. սուլարընա կիթմէսի իչիւն ամիրատա էմր իթմէքլէ, 4 գրթա Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի Ամերիյաթիզ տէհրինինէ կէլիպ Զամբրզ էհնինտէն կէմիշ տիր։

Զաթը Շահանէ Պաչրամ միւնասիպէթիյլէ Թարապլուս վէ ճիվարընատա պուլընան միճահիտլէր, ասաքիր վէ պասբրթատա սէլամարընն թէպլիղի էմր պույուրմաղա, Հարպիյէ նէզարէթի կճաղընը իմրա իթմիշ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի չէհրմնիզատ պուլընան ֆագիր Իթալիան թէպասընընա բարա կէօնտէրիլիկի իշտիրմիշ տիր։ «Իզատատ տէյօր քի, Իթալիան թէպասընընն հէր ինթիմալա գարշը ինթիյալը տավրանմագ իչիւն պու բարանընն կէմտէրիլմէկի սնուշրմը սրը։

Ճիվանի Մավրոմատի վէ Անարիկ Կայէթանօ նամ իքի Իթալիան ճասասը տիւն չէհրիմիզատ տէրտէպ օլընընա մէրքէզ գօմանանընընա կէմտէրիլմիշ տիր։ Պու ճասասլար տիւն ագշամ Թրիբքիա խարիճինէ թարա օլընմըշլար սրը։

Լօնտրա վէ Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի ֆալսրի, միւշավիրի մալիսի Ֆալուսա էֆ. Կիւլպէնկեան Հիլալը Ամնիր ճէմիյէթինէ 200 Օսմ. լիրասը կէմտէրմիշ տիր։

Միլանատան «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ա եազըլրընընա կէօրէ, Իթալիա Թարապլուսա կիսէճէք օլան Գէնի ֆէրգատատան պաղդ պիր տէ 5նճի ֆէրգա կէմտէրճէճէք տիր, պու սուրէթլէ Իթալիա զայէֆ եազրն պիր զէմանտա Թարապլուսատա 130000 ասքէր թօգլամը օլաճագ տրը. պու ֆէրգա 8վէ 9նճը նիզամիյէ լիվասրյա 2) գատար սոնրա թօրը պաթարեալարընատան վէ պիր մ. պատ խաթիհգեամ վէ տաղ թօրլարընատան միբէրքէպ օլաճագ տրը։ Իթալիա՝ սէրօբլանարատան խաթիճ գատէ իթտիկինատէն, պունդարա տահա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերմէկէ գարար վերմիշ տիր, եէնի պալնլար ալընմասը իչիւն Հարպիյէ նէզարէթի մուհիմ պիր մէպլաղընն սարիքնա գարար վերմիշ տիր։

Գօրիեռա Տէյլի Սիռատա օգուտնը տը։ Իթալիա Նոյմ. 5 նօթասրյա Թիւրքիայա տիւշմնէճ իչիւն պիր մէհնէթ վերմիշ տիր։ Պու նօթանընն թէպլիղնտէն պէրու կէչէն 3 հաֆթա զարֆընատա տէվլէթլէր սուլհ ամմնա Պապը Ալի նէզտինտէ էտնա պիր թէչէպիսաէ պիլէ պուլընմասընընա։ Իթալիա պիր միւտտէթ տահա սապր իտէճէք տիր։ Լաքին պիր զէման կէչէճէք քի անընն իչիւն Թրիբքիայը հէրնէ օլուրսա օլսուն, սուլհա իհպար իթմէք զարուրէթի հասը օլաճագ տրը։ Ս զէման տօնանմա՝ քէնտի վալիֆէյինի քէմալը չէվգ իլէ իթտա իտէճէք տիր։

Ֆրայէ Բէհսատէն.—Վիէննասասքի սիյասի մէհֆիլտէ Ռուսիանընն Զանագ գալէ ապլօգասընա գարշը բրօթէսթօթմէսի սիյասի վէ թիւճճարի սէպէպլէրէ միւսթէնէտ օլատուղը պէյան օլընրյօր, պու սէպէպլէր տահա խաթիճի պիր չէքլտէ Ավթրիա իլէ Սէրբիանի իչիւն տէ վարը օլատուղնատան, պու 2 հիւքիւմէթ տախի պունա իչիթրաք իթմրլէր տիր։ Պէօյիւք տէվլէթլէր արասընատա չու տագիգատա վուգու պուլան թէպիրի էֆֆէքտարը մագսէտի իքի մուհարիպատէն տնիզ օլատուղը սէպլէնէյօր։ Իթալեանլար սուլրը թէէվգիտ գէվգէյատէ մէյեալ օլատուղարը կիսի հարպը ուզանմատընատան իլէրի կէլէն գէնտարզարը արթզ կրդէյէմէյէճէք պիր հալէ կէլմրլէր տիր։

Սէհմանա սէֆարէթի՝ խասթխանէ իթթիխազ օլընան Գրէզլ Բրմազ վէ Գայսերիվաբօրլարընն սերպէսթճէ կիտիպկէ զէպլիմէլերի վէ իասթա ասքէրինդ ալիմէլերի իչիւն Իթալիաճա միւմանատի օլընմասընընը Պապը Ալիյէ թէէմին իմրզ տիր։

Իթալիանընն Սուրիա սէվասիլինէ թէարրուզը ինթիմանինէ մէպի Ֆրանսըզ տօնանմասընատան այրրրմը պիր ֆիլօ Պէրուէթ սուլարընատա տօլաշմագատա տրը։

Մէճլիսը վիւքէլատան տիւնքի իհթիմաքնատա Լօնտրա սէֆիրի Թէվֆիգ բաշատան՝ Ինկիլթերրանընն նօդթաի նազրը հազզընատա իսպաթ իսթէնմիշ տիր։

«Բրօօսատ» տէյօր քի, Բուսիանընն Գարատէնիզ ֆիլօսը Էրէյլի եազընարընատա կէօրիւմիշ տիր. կէօրիւնիր քի, էնտարատա օլ մէրթէպէ բէրաքէնտէ պիր հալտէ իտի քի, Նաբօլի ժէնէրալը Մագ գուվվէթի քեամիլէսի իլէ օրթալարընատան եիւրիյիւպ, պիրիպիրինտէն իսթիլաթը քէսմիշ օլսա, իքնճնի տախի չէվիրիպ եա եէսիր վէ եա թէլէֆ իթմէք պիր չէյ տէյիլ իտի. սանճագ ժէնէրալ Մագտա նէ իտրաք վէ նէ մէհարէթ էսէրի օլուպ, էն էտնա ժէնէրալրն ֆէհմ իտէպիլէճէյի պէօյլէ պիր գօլայ մանօվրայը տախի քէչֆ իտէմէյիպ, քէնտի էսկի թէրթիպի իւղրի գօլ գօլ միճրէղէ ասքէր կէօնտէրիպ պիւթիւն Ֆրանսըզ ասքէրինն էթթրաֆընը սարմայա գալդրշմշլար իտի։ Ժէնէրալ Մագն մայէթինտէ ալթմը պէն նէֆէրտէն զիատէ ասքէր վար իտի. վէ պունլարդն գըրգ պէնի օրտուտա վէ ելրմի պէնի գալէլէրտէ օլուպ, ժէնէրալ Մագ գըրգ պէն իլէ պիրտէն Թէրնի (Թէրնի, Բօմա մէմալիքնտէ Աբէնին տաղլարընընն էթեյնտէ պիր չէհր տրը)։ Իւզերինտէ վէ Ֆրանսըզ Գըրգալարընընն արասընա եիւրիւէճէք եէրտէ, ասքէրի ալթը գօլա թագսիմ իտուպ պիրինճիսի Անգնայա, իքնճնի վէ իւչիւնճիսիսէի Թէրնի վէ Մալեանոյա, տէօրտիւնճիս վէ էն պէօյիւք ճէնգ գըրգասընը Ֆրաագաթի վէ Բօմա, վէ պէչինճիսինի Ագ տէնիզ սէվանիլիրտէ վէ Բօնթէն պալչըգալարընա, վէ ալթճնճըսընը Նէլսօնուն տօնանմասը իլէ Լիվօրնոյա կէօնտէրիպ, Ֆրանսըզլար տիւշմնէ եիւզ չէվիրիպ գաչամագ վէրէճէք օլսրդալարը հալտէ, պու ալթճնճը զօլ Թօսգանա իւզերինտէն դարչըլարընա չընգզպ վէ վուրուպ բէրիչան իտէճէքլեր իտի։

Իյնէթ պու թէրթիպ իլէ ժէնէրալ Մագ գըրգ պէն ասքէրլէ եօլա ըէվան օլտու. էչանընն չօգլըը, ասքէրն իթաէթիզլիկի վէ եօլարընն սարբլըդը ճիհէթիյլէ պու օրտու պիր ուզուն խաթթ օլուպ, պաչտան գըչա բէք զօր խապէր վէ թալմաթ եէթիչէպիլիրտի։ Ֆրանսըզ ժէնէրալը Շանբիոնէ աիւշմէնդն պու հարէքէթինտէն խապէրտոր օլուպ, իզմնի գօլատաղ վէ եօլ իւզերինտէ օլան միճրիզէ գօլարընն մէրքէզ վիւսուլինի գօլպլատմաղ իչիւն հէր թարաֆա պէօղիւք պէօղիւք ասքէր չընգարը. վէ Բօմայը հրթզ խուճէյինի ազը քէսմէկսիզտէն, պէյտէյի մէզգիրիւն արդասընատա, վէ Թէվֆէք հէչրի քէհարընատա, Զիվիթա Գասթէլլանա իլէ Զիվիթա Տուգալէ արասընատա պիր գուվվէթլի մէվզը թումմայը թատմի իյլէտի։

Թարաֆընատա օլ մէրթէպէ բէրաքէնտէ պիր հալտէ իտի քի, Նաբօլի ժէնէրալը Մագ գուվվէթի քեամիլէսի իլէ օրթալարընատան եիւրիյիւպ, պիրիպիրինտէն իսթիլաթը քէսմիշ օլսա, իքնճնի տախի չէվիրիպ եա եէսիր վէ եա թէլէֆ իթմէք պիր չէյ տէյիլ իտի. սանճագ ժէնէրալ Մագտա նէ իտրաք վէ նէ մէհարէթ էսէրի օլուպ, էն էտնա ժէնէրալրն ֆէհմ իտէպիլէճէյի պէօյլէ պիր գօլայ մանօվրայը տախի քէչֆ իտէմէյիպ, քէնտի էսկի թէրթիպի իւղրի գօլ գօլ միճրէղէ ասքէր կէօնտէրիպ պիւթիւն Ֆրանսըզ ասքէրինն էթթրաֆընը սարմայա գալդրշմշլար իտի։ Ժէնէրալ Մագն մայէթինտէ ալթմը պէն նէֆէրտէն զիատէ ասքէր վար իտի. վէ պունլարդն գըրգ պէնի օրտուտա վէ ելրմի պէնի գալէլէրտէ օլուպ, ժէնէրալ Մագ գըրգ պէն իլէ պիրտէն Թէրնի (Թէրնի, Բօմա մէմալիքնտէ Աբէնին տաղլարընընն էթեյնտէ պիր չէհր տրը)։ Իւզերինտէ վէ Ֆրանսըզ Գըրգալարընընն արասընա եիւրիւէճէք եէրտէ, ասքէրի ալթը գօլա թագսիմ իտուպ պիրինճիսի Անգնայա, իքնճնի վէ իւչիւնճիսիսէի Թէրնի վէ Մալեանոյա, տէօրտիւնճիս վէ էն պէօյիւք ճէնգ գըրգասընը Ֆրաագաթի վէ Բօմա, վէ պէչինճիսինի Ագ տէնիզ սէվանիլիրտէ վէ Բօնթէն պալչըգալարընա, վէ ալթճնճըսընը Նէլսօնուն տօնանմասը իլէ Լիվօրնոյա կէ

կէր Իթալիանլար Պօղազլարա թէճաւուզ իսէլէրէք, Ռուսիա ատ պունլարա իշթիրաք իտէճէք տիր։ Զիրա Ռուսիա Պօղազլարդն աչչլմասնը արդու իթիկնանէն պաչա պիր տէվլէթին Պօղազլարա գարշը հէր հանկը պիր թէարրուզա գարշը գայտարզ տուրամայանագ իսի։

§ Կէնէ կէլէն թէլէկրաֆլար,

Մարթա 28 Նոյմ.—Կէլէն եէնի հաւատլէրէ կէօրէ, Տէրհէտէ Արապլար չիտէթլի պիր հիճուում նէթիճէսինտէ Իթալիան քէշի գոլարդնին 30) մէթրօ իլէրիսինտէ պուլունան պիր կէվի իշղալ իթիւլէր. էվին կէրի պրինասը իչէն հիճուում իտէն պիր Իթալիան սիվարի մէփրէզէսի պէսիւբ թէլէֆաթ վէրէրէք բիւսէկիւրտիմի տիր։

Լօնտրա.—Իթալիանլարդն Թարապլուսա հէր պիր հարաքէթը ասքէրիկէտ պուլունմասարդլարը վէ Օսմ. ասքէրի իլէ կէօնդէրիլ Արապլարդն հիճուումարդնա մասրուզ գալարգլարը բէսմի վէ զայրը բէսմի կաղէթարար եաղըյօրլար։

Բարիզ—Իթալիա Թարաֆրնանան պանքի հարաքէթին կէնիչէտիրմէսի մուգարէր օլտուղը, ֆագաթ Արնավուտլրգ սէվանիրնին թէհլիքէսէն մասանան պուլունմարդարդար Բամասան պիտիրիսիյօր։ Օսմ. հիբրիմէթինի սուչ ալտընա իմպար իթմէք իչէն Իթալիա ասնանմասը Ասալար սէնիրվնան սէրի վէ գաթի հարաքէտտը պանդ չէտէ պուլունմադ սէր։ (Պու հաւասլարի իրթիրաթա թէլալդը իթմէնի տիր)։

ԻՆԳԻԼԻԹԷՐԱ Դէյլրնա պէյանը իսանանի իթիհաք իւզրէ ադամէմէն Մրբարա ավիմէթ իրմիշ օլան հէյէթի մահասուսէ, տիւն էօյլէնտէն սօնրա էլ-Մանրուսի եաթիրյա վէ մայէթի Խըտիվ իւլէ չէնրիմիզ ավաքէթ վէ Տոլմա Պաղչէ էօնբնէ կէլէրէք օրատա ընկիլիզնտաղ օլմը վէ Զաթը Շահանկ նամրնա մախտուսը Նէհրլյարի Շանվատէ Նէեմէտտին վէ Լօմբր Հիլմի էֆ.վէր իլէ մապէյն էրքանը վէ հիբքիմէթ նամրնա Մահմուտ Նէվքէթ բաշա իլէ սայիր էրքանը մէմուրլրդն Թարաֆլարընանան խմիպպալ օրնմընչար սրը։ Բէսմը իսթիրպալան Ինկիլիզլրա սէֆիրի իլէ պաչ թէրճէմանը տախր պուլունմը սրը։ Մէրասիմէ մուգրնա Թէրէնինմադ օլտրը վէ սաքէր Թարաֆընանան սէլամ բէսմի իսթա իսիրլրդի հալաղ հէյէթ տողուրճա սէրայը Բատրյանդրդ ազմէթլի հուզուրը Շահանդէյ չէգարագ արզը Թաղիմաթ վէ նարը իմիթֆաթը Նէհրլյարի օլաղդան ոսնրա ավտէթ իմմրչէր սրը։

Մէձիլիսի Վիւքէլա սիւն իհթիմա խտէրէք, կէճ վագիթ գատար միւզաքէրաթա մչղուզ օլմը սրը։

«Սապահ»ան իսթինպարընա նէզարէն պու իհթիմասա Իթալիանդն հարաքէթի պանրիկէսի հագրնտա տէվլէթլէրին թէպլիղաթընա վէ Իթալիանդն վերայի ճէվապա տայիր Օսմ. սէֆիրլէրինն թէլէկրաֆնանէլերի օգուտմը վէ կերէք պու պապատ վէ կերէք Թարապլուսան կէլէն թէլէկրաֆլար իւզէրինդ մրզաքէրաթ ճէրեյան իմմիշ տիր։

Քէպա Հարբիյէ վէ Պանրկէ նազըրլարդնն Զանզդալ հագրնտաքի մէշհուտաթ վէ իհրաքը լաղըմ կէլէն իսանաթա սայիր հէր իրքի նազըրդն վերտիքլերի բարօր թէտգիգ խրիմը տիր։

ԿԻՐԻՏԻՆ Ըէսմօ գասապարընա ասխրէն պիր Իսլամ տահա գաթլ խուլտյնտէն, գօնսօլօլար պու պապատ լաղըմ կէլէն մրբարանաթա պուլունմայը Կիրիա Մրսուլմանլարընա վատ իմմրչէր տիր։

Բարիզատ նէյր օլնան «Ժուրնալ» կազէթասը վուգու պուլան թէլգրպլերէք բաղնն՝ Կիրիա մէսէլէսի հագրնտա հրբքիմէթի մասասուսէ իլէ Ռումանիա թարիղնէ եվվէլքի կէնէ Պէրլինդ կիթոյնի «Իգամ» եաղրյօր։

ԷՎԼՐՕԲԱՏԱՆ չմէնարքէրէք չէհրիմլդ կէլէն Մաչօր Լաղարօսդն էչեասը իչինտէ 5 ասէա գացաթուրա զուհուր իթթիյինտէն զապթ օլնմմը սրը։ Մէրգում պունլարը նիմանտէ օլարադ կէթիրտիկնի պէյան իթմիշ իսէ տէ թան գրպաթ իտվիյօր։

ՐՈՒՍ ասքէրինտէն 5 վէ Պուլկար ասքէրինտէն 1 նէֆէր հուտուտը Օսմանկէ ֆիրար իթմէլէրիյլէ, չէհրիմիզէ կէօնտէրիլմէլերինտէն, բօլսա իտարէսինճէ Իզմիրէ սեվգ օլնմմրչար սրը։

ԿԷՕՄՐԻԻՐ ըէսմինն 100տէ 4 արթըրըլմասը իչիւն պաչանդրան միւզաքէրաթը սերիան իքմալ իթմէլերի իչիւն Օսմ. սէֆիրլերինէ թալիսաթ վերիրմիշ տիր։

Հիւքիմէթ՝ մարա իպթիտասընանան իթիպարէն պու ղամը թաթպիզ իթմէք արզուսընա սրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ մէպուլղը իչիւն Հուրրիյէթ վէ Իթիլաֆ ֆըրգասը թարաֆընանան «Ալէմտար» ադը մուհարրիրի Խայրէտտին պէյ նամէա գօնդրլարդը կիպի, Իթթիհատ վէ Թէրաքզը ֆիրգասը տա ասպրզգ Շէհր էմինի Հիւսէյին Քեազիմ եաթատ Ասկիչ նազրը Մէմտուհ պէյլէրտէն պիրինի նամէա վաղ իտէնէք իմիշ։

«Ժէօն-Թիւրք»ին պէյանընա կէօրէ՝ Հուրրիյէթ վէ Իթիլաֆ ֆըրգասը Բում մէպուլարդնն Թէլթիֆինի գապալ վէ գօնդրէտ ֆրրգա բրսկրամընա տէրճ իմմէյէ սէօզ վերտիյինէն Գօզմիրի վէ Հանէօս էֆ.ղէր կիպի Բում կրուբրնդն էն իլէրի կէլէնլէրինէն պիր գլամը պու ֆրրգայա տախիլ օլմայը գապալ իթմէքտէ տիրլեր։

ԷՆԳԱՐԷ տախիյինտէ պիր միւատէթտէն պէրու տէվամ էտէն հայվան խասթալըդնանան էսէր գալմասրդը խապէր ալնմը սրը։

ԵՆՆԵԱՏՍՆ Եուանանիսմանա քիւրիյէթի սբդրը իիրամ էտիրմէքտէ օլարդը խապէր ալնմասը իւզէրինէ տէրնալ մէն օլնմմշ սրը։

Տիկէր Թարաֆանան Գուչօ վէ Վամվարաս էֆ.վէր կիպի պազը զէվամ իսէ, Բում կրուբրնդն իսթիգլալնը մուհաֆազա էլէմէսի ֆիքրինտէ իսրար էտիյօրլար իմմշ։ պինանէն ալէյհ՝ Բուսբարը պէյինտէ պու իբի ձերէյանանան տօլայը միճամէլէ տէվամ էթմէքտէ տիր։

ՀՈՒՐՐԻԵԼԷԹ վէ Իթիլաֆ ֆըրգասը ըէիսի Տամատ Ֆէրիտ բաշա հիշ պիր կաղէթա ֆըրգանդն օրկանը օլմասրդնը վէ պէրմուճիպի բրօկրամ ֆըրգա նամընա եալնըզ ըիսաէթ թարաֆընանան վուգուզ պուլան պէյանաթ ըէսմի ատտ օլրնաճաղնը իլան էթմիշ տիր։

ՊԱՀՐԻՃԷ մէմուրլարընն Պայրամ կլնիճ տախի վազիֆէյլերի պաչընա պուլունմալարը հագգընտա էմր վերմիշ տիր։

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՏԱ. Բումար ալէյհինտէ սօն զէմանլարտա վուգու պուլան հինայէթլէրէն տօլայը Բում մէպուլարը Տաստիվլյէ նագարընանան պիր իսթիյդան իմրաաընա հաղրլանմադտա օլտրվլարը գարշը կագէթալարընտա կէօրիլսի։

ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆՏԱ. 1908տէ քէշի օլնան Հիլիթի գատիմ չէհրինն սերայ, մատէտ վէ սայիր հէյքէլերի պու քերրէ չէրը մէղքերէ վարը օլան հէյէթի ֆէնինէտ մարիֆէթիյլէ մէկտանա չըգարըլարը ղասպէր ալնմը սրը։

ԼՕՆՏՐԱՏԱ. Շարդ Լանտարը թէտրիսի իչին Լօնտրա ենսքիքիսի հէյէթի իտարէսի իլէ Մալյէտ նէպարէթի պէյնինտէ պիր մուգավէլէնամէ ադա օլնմը սրը։

ՊԻՆՊԱՇԸ. Պաֆրալը Եանզօ պէյէ գայտադամըզ թէվէֆի օլնմը սրը։

ՐՈՒՄԷԼԻՏԷ. Սթրումցանդն Բրօսինէք քէօյիշնատ Իսլամ վէ Խրիսթիյան մախլուԷթն սաքին օլմագտա օլուզ, օրատա գատիմտէն պէրու ճանվէր պէսէմէք ատէթ ատյել իքէն՝ գազը խրիսթիյանդար քէօյէ ճանվէր կէֆիրիպ պէսէմէք իսթէյինէ Իսլամ իլէ Խրիսթիյանդար ատրանտա իմիլիրի հասրլ օլմը, Իսլամ մաւնթարը քէյֆիյէթի հիւքիմէթ իսապէր վէրմէքտէ պէրապէր ճանվէր սահիպլերինէտ պիր պէքճի կէօնտէրմիշ իսէ տէ, մէրգումար պէքճիյի պաչընտան մէճրուն էֆմրչէր, մէճրուհէն գարտարը մահէլի վաղասյա գօչարագ 4 քիչի գաթլ վէ 3 քիչի տէ մէճրուհ էթմրչ օլտրդրնտան, պու սրրասա հիւքիմէթ եէթիչէրէք իսթիրլաֆը թէսքին վէ ճանկյի տէրտէսի էթմրչ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱՆ մահէր վէ սապրզալը պիր խրրսրզ ախիրէն Իզմիրէ կէլինճէ՝ Բումանիա գօնսօլօսը պիր թագրիպ հէրիֆի էլէ կէչիրմրչ վէ գօնսօլաթօտա թէվզրֆիանէ օլմատրդընտան մէրգումը Ֆրանսրզ գօնսօլաթօսը թէվզրֆիանէսինէ թէսլիմ էթմրչ իսէ տէ, խրրսրզ օրատա հէյլէյէ պաչյայրդ եալանտան խատա օլարադ հէքիմ իսթէմրչ վէ մուհաֆազասընա մէմուր զուվաս հէքիմ արամայա կիտինճէ խրրսրզ թէվզրֆիանէ գարուսընը զրբարաղ ֆիրար էթմրչ տիր։ Ֆրանսա գօնսօլօսխանէսի զավասը ազ էթ.ոսի ընդրէրինէ գավան սօն տէրէճէ զայրէթէլ իրբրսրզը էլէ կէչիրիպ թէվզրֆ էյլէտիյինտէն, մէրգում պու քէրրէ չէհրիմիզ Բումանիա սէֆարէթխանէսինէ կէմտէրիրմրչ տիր։ Էչատը իչինտէ մուխթէլիֆ նամարա 65 զրթա բասաբօրթ վէ իթհամընը մուճիպ պիր չօգ էվրադ վէ էչեա պուլրնմը սրը։

ՁԱՎ. գաղասը ասախինտէ 9 քիչիրֆ միսէյլան պիր էշղրյա չէթէսի զուհուր իթմրչ տիր։ պունլար Զաղրրճա ընն արգատաչլարը օլարդը անլարընը տր։ Նէեսիտէն թասագգպաթա պաչանտրդը Իզմիրէն եազրյօր։

ՊԻԻՐՀԱՆԻՑԻԷՏԷ սապրզալը Զէրքէս Խանդ օղլու Դասրմ նամ ֆիրարի հայատուտ ատտէմթ օլնմմը սրը։

ԹԻԻԹԻՒՆ դաչազգլարընտան Օսման վէ 4 նէֆէր բիւֆէգասը Պրուսանդն Զալը քէօյիտնէ պիր մրֆրէվ իլէ միւսատէմէլերի նէթիճէսինտէ 3 եուանան կրասը վէ 1 Օսմ. Մարթինի իլէ 72 ատէտ Կրա վէ Մարթին ֆիշէնգլերի պուլունարդ Տէրօյա թէպիմ օլնմը սրը։

ԵԱՆԵԱՏՍ. Վասիլ Զոյկի գաթլ իանն Իսբիրօ ատբակթ օլնարադ Ասկիչէյ թէսիմ իսթիմը տիր։

ԱԼԲԱՆ Պրունրնտա ատէնիզտ պիր հաղ պուլունարադ մուայնէսինտէ Խրիսթիյան օլարդը վէ պաչը թաչարա չարքարադ բարչանտարդը կէօրիլմրչ տիր։ քիմ օլարդը պիկնմէք իւզրէ թանդրգաթ իտիկյօր։

ԷՏԻՐՆԷ Դարու հիվարընտաքի արսատտա պիր տաքէր էրգիսէսի պուլունմը, հէպինտէն չրգան պիր չրզատտա նէվարէն՝ 307 թէվէլիպի Սէրթիչէի Առաթթա նամընտա պիրի օլարդը անլաչրմրչ տիր, մէրգում սրանմագտատրը։

ՔԵԱՄԻԼ բաչա Բօրթ Սայիտտէ նէյր օլնան Լիպէրթի զաղէթասը մուհարրիրի իլէ միւզաքէրնտա, Մրբրա էսգապը սրհիկյանէն նաչի էլէյհինի պէյանտան սօնրա, պուհրանը հաղրրտան պահալա հալ վէ մէվզը չիմտի պիզիմ իչիւն հէման հէման մէճհուլ օլուպ, Թարապլուսա պիր թէք օսմանը նէֆէրի գալտան մուհարէպի խիթամ պուլամայաճաղը ամալը Օսմանիյէտէն օլարդընը, վէ սուչ չայիալարընա կէլինճէ՝ Թարապլուս վէՊէնկազիտէ հուզուզը հիւքմրանդի Օսմանի իզգա օլնմագգընդն սուչ միմքին օլամայաճաղընը վէ զաթէն Ֆրանսա պիլէ 4) սէնէ զարթնտա ձէզայիրի թէմամէն իշղալ իանէմէտի հալտ, Թարապլուսը Ղարպատա մէսէլէ տահա ուզուն վէ միչքիլաթը օլաճաղընը ատրմէյան վէ Ինկիլիզրա զրալը թարաֆընանան խուսուսի սուրէթատ գապալ իտիմրչ օլմասը սըրի չանսի պիր մէսէլէ օլուպ, մէչրիֆաթա տախի մահէա պուլունմասընը, վէ Ինկիլիզրաթիրքա իթթիֆագընա կէլինճէ՝ մուհարէպէնին միւատէթի տէվամընտա պէօյէ պիր չէյէ պէրքէմէք ֆայիուէսիզ օլուպ, Լասանէն Իթալիա սուչ իչիւն հիւքիմէթը Օսմանիյէտէն թէրքի արաղի վէ հուզուզը հիւքմրանիսէն ֆէրաղէթ իթմէսինի չարթ զօյտրզընը, պու չարթլար իսէ ասլա գապալ իտիկյմէյէճէյինտէն Ինկիլիզրա թէվասութ իտէմէզ վէ չու հալաէ պէօյլէ պիր տէվէմթլէ հարատտան էվվել իթթիֆագ վէ ճա իթիլաֆ թէսավուր իմմէք պէչհուտէ օլորզընը էյզահտան սօնրա, մուհարրիրին սիւալը իւզրէմէ, զրալտան բէք զլյատէ լութֆքարարանէ մուամլէ էկօրմէս իսէ տէ, պու մէսէլէյէրէն պահս օլնմասընը վէ սէօյլէմէք իսթէմէտիսի չէյլերի սէօյլէթմէյէ չալըշմամասընը մուհիպրէ իմիմար էյլէմրչ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ.—Սիրօզտա Նոյմ. 14տէ 2 միւսապ վէ պիր վէֆաթ վուզու պուլմրչ սրը։

Եաֆատա ադնը թարիխտէ գօլէրա եօգ սրը։

Կէպպէդինն Թալ Բէօրբիս քէօյիտնէ 20 կիւն էվվել գօլէրայա պնմզվը ատամէթլէ 4 քիչի միւսապ օլուպ, 1 ի սաղմրչ վէ տիկէրլերի վէֆաթ իմմրչէր իսէ տէ, 5 կիւնտէն պէրու գօլէրա վուգուսաթը օլմասրդը, վէ Հերէքէտ տախի 6 կիւնտէն պէրու միւսապ վէ գօլէրա կէօրիլմէյի անլաչրմրչ սրը։

Ատանատա Նոյմ. 14տէ եէնիտէն միւսապ օլմայրդ էսկիլերտէն 2 վէֆաթ վէ Թարսուսատա 1 միւսապ վար սրը։

Գարատաղատա գօլէրա զուհուր իթմրչ տիր։

ՍՈՒԼԹԱՆ Մահմուտ թիւրպէսի գաչրընտան միւճէտտէն ինչա օլնան Եէնի Շէհր էմանէթի պինասը խրիմատ պուլաճաղընտան, թէֆրիչաթը իքմալ էտիլինճէ եաղընտա օրայա նագլ օլնաճագ սրը։

ԵՕԶՂԱՏՏԱ. Զրաաթ ալէաթ ու էտվաթը իչիւն պիր տէրօ թէէսիսինէ գարար վերիլերէք, թախսիսաթը պիւտժէյէ զամմ էտիլմրչ տիր։

ԹՐՈՒԴ Վէ ՄԷԱԳԻՐ ԻՏԱՐՆԻՆՏԷՆ.—Էտիրնէ վիլայէթինտէ կէլէճէք սէնէ ինչա խրիլճէք օլան Տէլէ ադաճ Մէֆրի թարիղի, 206263 զրշ. պէտէլի քէշի, 21 քանանանի էվվել 327 խիթամը միւնագասա, 7 քանանանի սանի 327 ասզը միւատէթի։

Էտիրնէ վիլայէթինտէ կէլիպզոլը Մայատս թարիղի իւզրինտէ կէլիճէք սէնէ զարթնտա ինչա խրիլճէք պիր ատէտ միւսթէլիթ քէօրրիս, 66676 զրշ. պէտէլի քէշի, 31 քանանանի էվվել իթիամը միւնագասա, 7 քանանանի սանի ասզը միւատէթի։

Այտրն վիլայէթինտէ Սօմա սթասիօն թարիղի ինչասթը, 120500 զրշ. պէտէլի քէշի, 16 թըշրինի սանի ասզը միւատէթի։

Գօնիա վիլայէթինտէ Նէյտէ Ուլու զըչա սթասիօն թարիղի ինչասթը, 2395 9 զրշ. պէտէլի քէշի, 25 թըշրինի սանի խիթամը միւնագասա, 28 թըշրինի սանի ասզը միւատէթի։

Իզմիթ սանճաղընտա Տավուլ տէրէսի իւզրինտէ եէնիտէն ինչա խրիլճէք քէօրրիս, 84524 զրշ. պէտէլի քէշի, 23 թըշրինի սանի խիթամը միւնագասա, 30 թըշրինի սանի ասզը միւատէթի։

Գարատէ Լասանիսի մուհարրէր ինչասթ հրգաարընտա մուհարրէր մէպզիդ իլէ միւնագասայա վաղ օլմասրդընտան, թալիպ օլանլարդն Նաֆիա նէզարէթինտէ գամիսինը մահասուսնա մէրճաճաթ էլէմէնտէրի։

ԻՄԱԼԱԹ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ.—Սապոյը քէօսլէ, 27 զրշ. պէհէր քիլօսը. տօզուզ նուամէրօ չինգօ պէհ՝ր քիլօսը 4,5 զրշ. նէմանանէսինէ թէվֆիկէն ինալի էվվելկիյէրի իճրա զրբրնմը սրը։ Բիւքիրա, համիզթամանարդ օլաճագ վէ քիլ մրգտաբը 0,25 պուլունաճագ սրը։ Ախչագ սանտրգտա չինգօ գարբամասը։

Իմալաթը հարպիյէ ֆապրիգալարը իչիւն լիւզումի օլան սապոնը քէսօսլէ իլէ տօզուզ նուամէրօ չինգօնդն պէլատէ կէօռթէրիլէն ֆիյաթ իլէ թալիպլերինէ ինալի էվվելկիյէսի իճրա զըլնմը վէ քիւքիրա իլէ ախչագ սանտրգտա չինգօ գարամա խուսուսաթընա թալիպ օլանլարդն տախի մանը հարիի բումրնին մն եէսինճի բէնճէչինպէ կիւնի պատէգզէվալ սատաթ իքիտէն տէօրատ գատար Իմալաթը հարպիյէ մէճիմնէ միբրաճաթ էլէմէնտէրի իլան օլունը։

ՄԱԼԻԵ Ն.ԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Գատրօ խարիճի վէ մաաղուլկէթ մաաչլարը ալմադտա օլանլարդն մէնհուսպ օլորզլարը ատվայիրէ միբրաճաթա մէմուրկէթ թալիպ իթմէլերի իչիւն մուսկիէն օլան միւատէթը գանունէնէն գատրս խարիճի մաաչը ալմադտա իքէն 1 հազիրան 327 թարիխինտէն իտիպարէն մաաղուլկէթ մաաչընա թահվիլ օլանլար հազգնտա թարիխը մէզքիրէրն մէպզ իթթիհազ խիվմէտի Շուրայը Տէվլէթճէ միբէքխազ գալար իգթիզասընտան պուլունորդընտան վէ միբրաճաթ իչիւն գանունէն մուայնէն օլան միւատէթ պէր մուճիպը գարար թէշրինի սանի զայէսինտէ խիթամ պուլաճաղընտան գատրս խարիճի մաաչարը սէնէի հալիէ միւվաղնէ գանունը մուճիպինճէ մաաղուլկէթ մաաչընա թահվիլ օլանան մաաղուլկէթին չէհրը հալը զայէթինտէ վէ գատրս խարիճի մաաչ ալանլարդն տախի սօն միբրաճաթլարընտան վէ հէնուզ թախսիս օլնմը իսէ թարիխը թախսիսաէն իթթիլարէն ալը այ զարթնտա մէմուրկէթ իչիւն մէհսուսպ օլարդարը նէզարէթէրէ միբրաճաթ էլէմէնտէրի ումում մաաղուլինճէ մաիսմ օլմագ իւզրէ իլան վէ իսիթար խալիր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Թուզլատա զարանթինա պօրագպարդյա մէմուրիին օտաղարը վէ խարպէրին թէճտիսէն ինչասը 595000 զրշ.տա թալիպ էօնտէսինտէ տիր։ Ինչասթը մէզքիրէյէ պէտէը մէզքիրատէն թէնզիլատ իճրասդյա տէրէճատէ իմմէյէ թալիպ օլանլարդ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ապէյէրինտի միւսթասանդպէն թէրրինը սանինին 28ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթի էէվազիմաթը ումումիյէ տաբէսինէ միբրաճաթ էլէմէնտէրի իլան օլունը։ 3—1

ԷՎԼՈԱԾ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Նուրը Օսմանիյէ ճամիի չէրիֆի ավրուսընը բաքէթ գալարդրմ թաք ֆէրիյթարը մաղթուէն մութէֆիուէ իհալէ զըլնարադ 8 քեան. էվվել 327 բէնճէչինպէ կիւնի գապալ զէվալ սաաթ 11տէ իհալի էվվելկիյէսի վէ Եիւղտէ 3 թէնզիլաթ իճրա խրիմէք իւզրէ 12 քեան. էվվել 327 բաղար իրթէսի կիւնի տէ գապալ զէվալ սաաթ 11տէ իհալի գաթիյէսի իճրա զըլնճաղընտան թալիպ օլանլարդն չէրաֆիթը միւնագասայը անլամագ վէ չարթնամէ իյէ խարիթայը ալմագ իւզրէ հէր կիւն էվվաֆ նէզարէթի ինչասթ վէ թաղրաթ մուարիյէթը ումումիյէսինէ միբրաճաթ էլէմէնտէրի իլան օլունը։ 1—4

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻՆՏԷՆ.—Էտիրնէ Սրթաքէօյ Անպարը Տէրէսէ վագը 99 սէնտիմ մրգսարը թարա իլէ Թօքխանէտէ զըչա սարիբէսի ալթընտա վագը 463 նիսմէրօլը վէ Թաղսիմ թալիմխանէսի իթիսալինտէ ճամպազիյէ նամ մահէլատ պէրի օտաը վէ տիկէրի օտասը 2 քեարկիր տիբքան իճաբէ վերիլէճէկինտէն թալիպ ոլանլարդն չէհրը հալը կայէսինէ գատար Սթանպոլ տէֆթէրատարլարը էմլաքէմիրինէ միւտիրիյէթինէ միբրաճաթ էլէմէնտէրի։

§ Բրէվէզա գաղասինդն 195100 զրշ. պէտէլը էսպազը զէյթուն էօշրի սէհէլի հալիյէյ մահասուպէն ճուանա վէ 4 կիւն պաչրամ թաթիլի միսթէնա օլմագ իւզրէ 205000 զրշ. պէտէլ իլէ վէ 6 կիւն միւատէթլէ թալիպ օլունտարդը Բրէվէզա մէթէսարրբֆլերինդն 14 թըշրինը սանի 327 թարիխի թէլէկրաֆնամէսինտէ իչար զըլնմը օլասընընան զամմը նիրամը իլէ թալիպ օլանլարդն Սթանպոլտա մուհասպէվի վիլայէթէ միբրաճաթ էլէմէնտէրի իլան օլունը։

ՊԷՅՕՂԼԸ ԷՎԼԱԾ ՄԷՄՈՒԼԸՂՆՏԱՆ.—Խասքէօյատ Թուրչուճը մահալլէսինէ խալիլ Պապա թիւրպէսի գուրպինէ Սըվանը Ասմնա ադա սոգաղընտա քեանն օլուպ պէլէսիյէճէ հէմմինէ վիւզում էվսաթերիլէն խանէնդն հէմմի վէ էնզաղընդն պէյի զըմնըռնա էլէնդը հալը 23ճէ չէհարշնպէ կիւնի իհալի էվվելկիյէսի վէ իրթէսի բէնճէչինպէ կիւնի իհալի գաթիյէսի իճրա զըլնճաղընտան թալիպ օլանլարդն Թօքխանէսէ Պէյազիտ քեսքին Պէյօղլու տարէսի Վազիֆէյինինէ միբրաճաթ էլէմէնտէրի իլան օլունը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱՊՈՏԻՒ ՀԱՄԻՏԻՆ ՄԻՒՃԷՎՀԷՐԱԹԸ

Բարիզ 29 Նոյմ.—Ապոտիւ Համիտին միւճէվհէրաթընտան Ֆնճի կիւնտ սաթը 1,100,000 ֆր.ա (48,000 լիրա) պաղիզ օլմուշ սրը։ Զիւմրիւտտէն զայէթ կիրանպէնա պիր կերատանը 350,000 ֆր.ա վէ էմալաբզ պիր պրոշ 125000 ֆր.ա սաթըլմը սրը։ Դայէթ կիւզել սահա պիր թագըմ միւճէվհէրատ վար սրը։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Պուքրէշ.— Բումանիա Բարլամէնթօսը գրալը քիւչատ նուամէզը իլէ ա-ղըմրը սրը։

Նուամէզը գրալտակ՝ Իթալիա—Թիւրքիա մուհարպէսինտէ, Բումանիա հիւքիմէթի՝ Պալգանլարդն մուհաֆազասը ասայէտ էչիւն թէմանէն պիզիմ գաճանը պէյան էլալրմը սրը։

ԱԼԷՄԱՆԻՍ ԳՕՆԿՕՏԱ ԵԷՐԼԷԵԻՑՕՐ

Պերլին—Ալէմանիա հիւքիմէթի ադիրէն Ֆրանսասան պա Բիթլիֆնամէ Գօնկոտա ամրը օլարդը արազտակ թուրուզը նապալնի թէհլիսի զըլնմասա սէվգիյաթ իմմէնէ պաչամը։

ԲԻԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Լօնտրա.—Եէնի պաչ վէքիլ Սանսարէս-Սալմանա եէնի գաղմնէ լիսթասընը մէճլիսէ թագտիմ էթմրչ սրը։ Մէկքիւր լիսթասա պազը rhafuիօնեէr էսամը կէօրիւմէքլէ մէճլիս թասարպ էթմէմէրինէ սաչ վէքիլ խարիֆայա զալզրմրչարը։

ՁԻՆ ԱՀՎԱԼԸ

Պերլին—Ալէմանիա հիւքիմէթի Զինէ սաքէր սավգը իչիւն էմր վերմիշ տիր։

ՍԱՐԲԱՏԻՑ

—0(•)0—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐԱՆԸ

1911, 17)30 Նոյմ.

	Գրշ. բբ.
Օսմ. Իմպրիչէ ապչամպար.	98.18.—
» » էն եիքրեք	98.22.—
» » էն աչաղը	98.18.—
» » պու սպհ.աչըլ.ք.	98.19.—
Բուլգլի Շըմէն.ադ.պար. ֆր.	200.50.—
» » էնեկրեք »	201.25
» » էն աչաղը »	200.25.—
» » պու սպհ.աչըլ »	200.25.—

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԻԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շերքէթիլ.Օ.	4.57.—
» Ըէժի » Լ.Օ.	14.10.—
Թրամվայ աքսիօն Լ.Օ.	19.95.—
» ժուիսանս Լ.Օ.	13.—.—
Շերքէթը Խայրիյէ Լ.Օ.	
» » ժուիսանսլ.Օ.	
Ագսիօն Անանիմ Ի.Լ.	15.25.—
Սթանպոլ Սու Շերքէթի Ֆր.	492.50
Գարատա »	13.—
Գասանտրա »	128.—
Գալեա Գարա Այտրն Ֆ.Ֆ. »	405.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՅՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕՎԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆօնս. Էմրբա. 1886Ֆր.		334.—
» » » 1903	»	276.—
Գանգ Նասիօն. Կրէս 1880	»	441.—
» » » 1904Լ.Օ.		5.17
Լավրիսմ մասնի	Ֆր.	47.—
Թրանսվալ	»	44.—
Զարթբրա	»	38.—
Օրիանթալ Քարքէթ	Մակ.Լ.	16.30

ՇԱՐԳԸՆ ԷՆՊ ՕՅԻՒՔ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԶԹԱՅՆ

ԶԱՅԷԹ ԲԷԼԷՏԻՐ ԵՄԹԻԱ ՍԱԹԱՐ ՎԷ ՖԷՎՎԷԼԱՏԷ ԷՄՆԻՏԷԹԻ ՏԻՐ

—o—

ՀՅԱ ԳԼՈՒ ՄՕՏԱԼԸ

ԶԱՅԷԹ ՍԱՏԻՏՏԷ ՎԷ ԷՄՆԷԹԻ ԷՄԹԻԱ

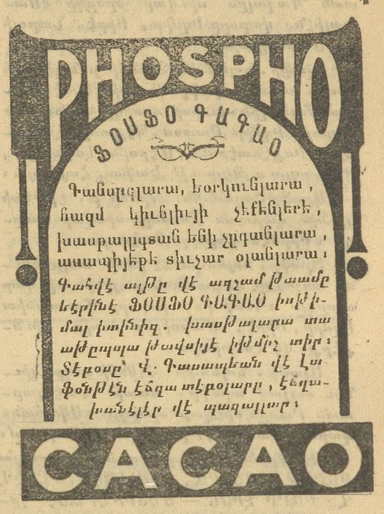
ՍՈՒ ԿԷԶՄԷԶ ՄԱԼԷԷՐ բաբիւսօնը, փամթէպի էնվայի բէնվ. եագասը գըվրըմը եաչատ բարարօվա պիզնմմասէ։

ՁՕՐԱԳԼԱՒ Ամբրիգանը ՎԱԼԹՕՎԷՐ մամուլթընան վէ ասյասնըգը կալօչլար Սթմն մասնուալթընան։

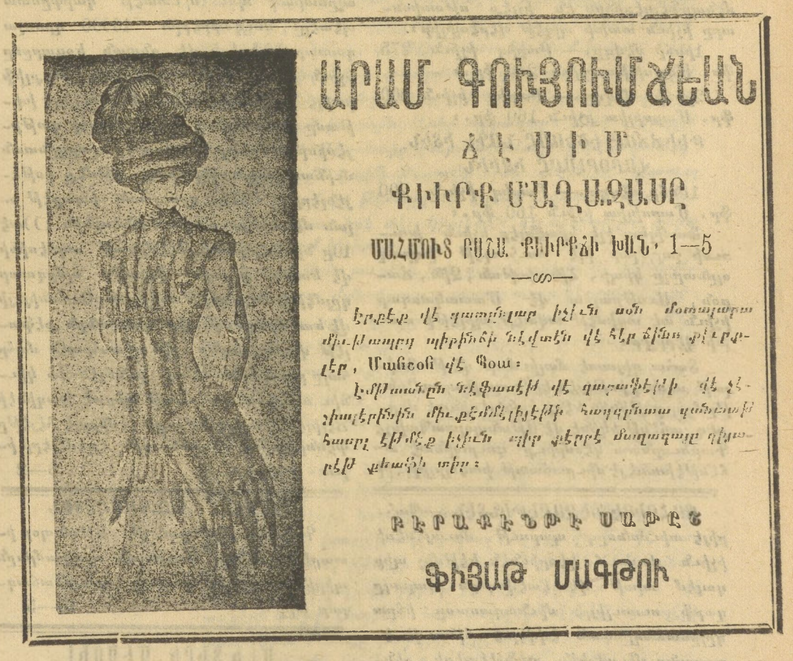
ՇԱԲԹԱԼԱՐ սու կէչմէկ նէվինտէն։

Թաշրալարանա վուգու պուլաճագ սիկարաչրմը պէսէլրը բէչինէն իրատ օլնասրը եէտան, քէմալը սիկարալա սէրիան իճրա օլունը։

Աբզու եէնիկեռ մուսավիր գաթայոլար մեննանեն կեօնճեռիր։



Գանոզլարա, Եօրկանլարա, նազ կիւնլիւի չէհինլերէ, խասթալիգտան նեն չրգանլարա, ասապիկեռ տիւչար օլանլարա։ Գահվէ պիրը վէ ազչալ թամամ Եէրինէ ՏՕՍՏՕ ԳԱԳԱՕ խիմամ խիմիդ։ խասթալարա սա աթրզպա թավսիյէ իմմրչ տիր։ Տէբօսը՝ Վ. Դասասեան վէ Լա ֆոնթէն էշգա տէբօպարը, էշգանանէլեր վէ պազալարը։



ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սեպտեմբեր 130,000,000 գուրուշ.
Իրիվրամ ապէսի 39,000,000 »

Մէրքեզի իտարէսի Վիեննայեան տրը։

ՏԷՐՍԱՆԱՑԻՆ յիշատակ ԳԱԼԱԹԱՑԻ Քարաքէպտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԷԻՆՏԱ այրըճա յիւսկէլերի վար տըր)։

ՍԱՓԻՐ ՇԻԼԻԳԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսսէկ, Գէլէմպ-Գիւլա, Պօզէն, Գրիտն, Բէյցիա, Գիւանէյա, Զէյնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իռապրիւք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բրլոն, Բրակ, Բրօմպէրգ, Բրզամիլ, Սէգ-Բոլիքն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյշն, Վէյսա վէ Նէսսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանգա մուամլաթը իգրա էտէր։ Պիլիատոս հրապը ճարի իւզէրինէ, վէ թանվիրաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվտանը մուգապվիտէ ԱՂԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ Մէմալիքի էճնէպկիէնին պայլաճա չէհրէրինէ էջզէր, իմիսպար վէ նմր մէքթուպ վէ թէլեգրաֆրը վէ մէմալիքի էշնէպիէ իւզէրինէ քէրիսէ կէտիրմիշ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլաթինը իտանէ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ խsurk սանեթրը բախսխա էքմէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատուասզարի 50 ղրշ. ալիտուն ազէլ վէ տասա գիյատէ մէպղիրի 100 ից 3 պուռուզ գիյիղա զապտլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՑԻ. մուհէտտէտ էսքիրէսի թէկէտա էտիլէն ՍԱՖԻՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ԳԻՐԱՑԻ վէրիլմէքտօլուպ, զաղալար զայէթ մէմէթսիլ ֆիյաթտա էյնար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէկմիլաթը պուլունմազտա տըր։

ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամառօրու լիմանարդրա Պաթում, Սուխում, Տէրսանտէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տրիէսթրք, Լօնտրա վէ Տէրսանտէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արարնտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ամաթ. նոյմ. 27 նէճի բազ. էրթէսի կիւնի «Բրիմէ» Մարսիլիատան։

Ամաթ. նոյեմ. 29 նէճի բ. էրթ կիւնիւ «Սֆէնան» Մարսիլիատան։

Ամաթ. նոյեմ. 21 նէճի սալը կիւնի «Պօսֆոր» Գարատէնիզտէն։

Ամաթ. նոյմ. 29 նէճի չրշ. ագշամը «Սամսունիէն» Սուրիա իսթամբուլատան։

Ամաթ. նոյեմ. 22 նէճի չարշ. կիւնիւ ագշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՒԵՐԷ ԵՏԵՂԷՐԻ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ամաթ. նոյմ. 30 նէճը բէնէշէնպէին կիւնիւ ագշամ ալաթը, սասթ 4 տէ գարատան Կազալին սիւվար օլարը «Սամսունիէն» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ամաթ. նոյեմ. 28 նէճի բէնէշէնպէին կիւնի ագշամ ալաթը. սասթ 4 տէ գարատանմ Ամէրիկէն սիւվար օլարը «Սէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Բատաս, Պէյրութ, Լարնակա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնակա, Թարապլուս, Պէյրութ, Յաֆա, Հայֆայա։

Ամաթ. նոյեմ. 27 նէճի բ. էրթէսի կիւնիւ գարատան Մոսսուլին սիւվար օլարը «Բրիմէ» վաբօրը Օսէտայա։

Ամաթ. նոյեմ. 21 նէճի սալը կիւնի ագշամ 4 տէ գարատան Օպոյինին սիւվար օլարը «Պօսֆոր» վաբօրը Մուտանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տրիէսթրք վէ Լօնտրայա։

Ամաթ. նոյեմ. 21 նէճի սալը կիւնի ագշամ արգիր. սասթ 4 տէ գարատան Բարին սիւվար օլարը «Սֆէնան» վաբօրը Սամսուն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Գուտէմալա ստորուտան ստորուտա ԲԱՐԻՇ, ԼՕՆՏՐԱ, ՇԲԱԼԷՊԷՆ, ԺԷՆԵՎ Վ. ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԸՄԷՆԲԷՐԼԷՐԻՆԻՆ էն իւլէթ սթասիոնարը իշէն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1նէճի մէվզը.— Բարիզ իշէն 275 ֆր. Մարսիլիա իշէն 260 ֆր.։

2նէճի մէվզը.— Բարիզ իշէն 200 ֆր. Մարսիլիա իշէն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1Ինճի մէվզը.— Բարիզ իշէն 200 ֆր. Մարսիլիա իշէն 160 ֆր.։

Յամիլեա էլէ կիտէնէլէր իշէն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իսլազ օլմասը կիպի, Հիսանսթան, Զին, Ճապոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իշէն տէ ոգմանի ավանթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա վիյատէ մալումատ վէ թանսիլատ ալմադ իսթէյէնլէր Գալաթատա Բրնթրիվէթինէ գէնի էմնիյէտնտէ մէքէղ ամէնթիլիրնէ վէ Սթամպուլատա Պաղչէ Գաբուսրնտա կէօմրիւք գուրպինտէ ատէնթէիանէյէ մուրաճաաթ իսկիպիրլերի

ՊԱՀՐԻԹԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Պահրիյէ տիւմանը պարուն մուայնէսի իշէն լիվուտ կէօրիւնէն եէթմէյ պիր պալմ սպաթ վէ էսվաբէն գաբալը պարթ ուսուլյէ մնտաղասան իթրա գելընճաաղընտան էվվլէճէ ճինա վէ էպատը միպէկէն ալեթիէրլերի քէնտիլերնէ վերիլէն թաքիպլերին գաբալը զարգիարքը նիհայէթ մանը հալը բուսմինին 26նը ճիւտա իրթնէսի կիւնիւ պատէզզէվալ սասթ իչ պուշուղա գատար Պահրիյէ ալիրնը տայրէ սէնէ թիրմէկլերի իտան պիրը։ 3—3

ԹՐԻՎԻԱԼ ՍԱՏԼ ԳԻՍՄԱՆԵԱՆԸ

• ԳԱՐՏԱՆ Ատէրիէյէն սիւվար օլարը Իսմայիա բօսթա - վաբօրը Ալֆ. նոյմ. 27 նէճի բ. էր. կիւնի Տէրսանտէթէ միւվասլէթ վէ նոյմ. 28 նէճի սալը կիւնիւ էջզէնէն սոնրա ալաբիր. սասթ 3ում Տէրսանտէթէն Իզմիրէ օղրայարադ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթի իսէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Վաչօգմէն սիւվար օլարը Ատուան բօսթա-վաբօրը նոյ. 28 նէճի չարշէնպէ կիւնիւ Սուրիա իսթամբուլատան Տէրսանտէթէ միւվասլէթէ վէ նոյմ. 25 ճումատա էրթէ. էջզէնէն սոնրա ալաբիր. սասթ 4տէ կէլիպօլու, Զանդէ գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Մարզէ, Բատաս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարադ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։

Վաբօրատա էլէքթրիք գիւսը պուլունմաքը կիպի, եէմիքլէր պէրիմէզ նէվ օլուպ, սուփրա իւզէրինտէքի չարապլար տախի մէճմանէն վերիլէճէք։

Պու պապատ գիյատէ թաֆսիլատ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըլմանը իւզէրինտէ Մէյմանէթ խանընտագի մէրքէզ ատէթէնէ վէ եախոտ Սթամպուլատա Վաբիսէ Ուալիան խանընտագի վէքալյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Ճիւհէյթը ասքէրլիյէյէ միւվասլի օլուպ միւթէատտա տէֆալար իրան իսլէն էրէյլի մատէն քէսմիրլրինէն մունազասա վէ իհալէլի գամիյէտի չէրը հալէն 16նը չէհարչէնպէհ կիւնի գամիէն իրա զելընճաաղընտան թավպ օլանլարդն պէհէմ հալ զէվալի սասթ 1ում օնրա Լէվանիմանը ուսմումիյէ տահրէսի միւպայյէթ գօմիսիոնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

§ Հայտարարաստա ինչա իսլամք իւզրէ պուլունան բավիյօնլար իշէն 9000 քիլօսը 12 մէթրօ մուլտատ 8 միլիմէթրօ գուբրնտա վէ 1)))0 քիլօսը ամը մուլտա վէ 6 միլիմէթրօ գուբրնտա օլմադ իւզրէ մուսպէյանտա լիզում կէօրիւնէն 1000) քիլօ չատպագ ատէմիրի մէվզը միհնաղասատա տրը. մէզքիւր տէմիրլերի իթա էյլէմէյէ թավպ օլանլարդն մունաղասատա իսթիրաք իթմէք իւզրէ իրբրիյնը ամանդան 16նը չէհարչէնպէհ կիւնը 1)0ում 10 միպատը թէէմինաթ ազէլէրինի միւսթարդէն լէվազիմանը ուսմումիյէ տահրէսնէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.—

Թէրիրի էմրաք վէ իքթիսատ նազիր պանդասը Օսմանը անտիմ չէրքէթի թարաֆընտան իսրաճ խարիճի օլուպ պէհէրի ան լիրայի Օսմանի գրյմէթինէ պուլունան վէ պիր նիւմէրօյա գատար մուրագամ օլան ելկրմի պին ատէտ հիսսէ սէնէտաթնա այնա թամգա բէյամի թէմանէն թէէմիյէ գելընմէզ օլմաղլա քէյֆիյէթին սէնէտաթը մէպնուսէ համրլէրինէ իլանընա իսթիսատ օլունը։ 2—2

ՄԱԼԻԹԵ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Պէյքթաշ սէրայը Հիւմայունընտա վէլիահտը Սալթանատ հաղրէթլէրինէ մախսուսէն սէրտէթթը ինչա պուլունան մէրասիմ տարէպսինին թիմուր ադամը Թաթիլ կիւնլերի միւսթէհամ օլարադ պիր հաֆթա միւստէթլի մէվզուը մունաղասատա գօնրմէզ օլուպ նէֆիճէի մունաղասատա թէկարրուր իսէն պէտէլ հատտը լայրզ կէօրիւլմիկի թավտրատ իհալէլի էվվէլկիսինին վէ գէլա թաթիլ կիւնլերինտէն մատտա 3 կիւն միւտտէթլի ասզրա ալընարադ պու մրատտէթ զարիճնտա պէտէլը մուգարրերին 10)))0 ղրուշա գատար 10)տէ 5 վէ օնատն եօգարրը իշէն 10)տէ 3 նիսպէթիտտէ թէզլիճ իսիլէճէք թէնզիրաթը զապտլիյէ խիթամը միւտտէթտէ տախի իհալէլի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր օլարդընտան մէնաղասատա իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլերին 6375) ղրուշտան իպարէթ օլան մէսարիճը մուհամմէնէսինին 1)))տէ 10ը նիսպէթիտտէ թէէմինաթ ազէլինի վէ եախոտ բէյցա ճիյաթը օլմըգտար զլյմէթէ մուատիլ թանվիրաթը Օսմանիյէյի վէ եա մասարուճ պիր պանդանին քէճիաէթի վարագասընը միւսթահրպէն մահը հալը բուսմինին 2նճի բէնէշէնպէհ կիւնիւ ալաճրանլա սասթ պիրտէ հնազիսէի ճէլիլէի Մալիյէ էմլաքը էմրիրյէ հէյթը ֆէնտիյէտինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸՆԵԱՆ

Դարալա, Պէյօղլու վէ Սթամպօլ իտարէիսանէլերի Դուբրսան պպրամընին պիրինտի կիւնիւ կաբալը պուլունաճաղլար տրը։ 10—5

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՄԻՆԱԼԻՖ ՍԱՆՏՐՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒԲԻՄԷԹԻ ՍԷՆԷՅԵՆԻՆ Քէ՝ԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆԱ ՕԼՈՒՊ
ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԳՐԷՏՍԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՉ ՏԻՐ
Սբանպօլտա ճրպալ օղլուսա տարիի մախսուսէտ

ԱԳՕՂԼ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա գիսատ վատ իլէ պրագրլան բարարար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, Ալբ այ վատ իլէ պրագրլան բարարար իչիւն սէնէվի 100տէ 4 պուչուգ, վատհպզ հիսապը ճարի սուրէիլլէ, եաճի իսքէնիցիկի գէման ալընմագ իւզրէ պրագրլան բարարար իչիւն սէնէվէ 1 0տէ 4 Ֆայիզ վէրիր։

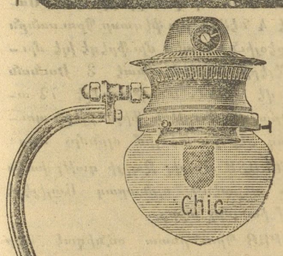
Վատէսիզ գապալ իսիլէն ադէլ պէր չարէէք լիրատան 300 լիրայա գատար տրը։

ԹԷՎՏԻՑԱՊԱ ԷՐԹԻՍԻ ԿԻՒՆԻՆԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻՉ ՀԻՍԱՊ ԻՏԻՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատէի բէվէիյաք ասանապ արզու իտէրէր իսէ էտ էսքիլմիլերինին Ֆայիզինի տան պէ տան մուգասսապէն օվզ իտէպիլիրլէր։

ԱԳՕՂԼ ԻԹՐԱՋԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Էմնամ, Միհեհվիհաք վէ Ալբուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիրաք մուգապիլինտէ սէնէվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազէլ իգրազ իտէր։



ՐԱԴԻՈՒՄ ԼԱՄՊԱԼԱՐԸ

ՊԱՇ ԱՇԱՂԸ ՖԻԹԻԼ ԻԼԷ
ՊԷՅԱԶ ԲԱՐԼԱԳ ԸՇԸԳ ՎԷՐԻՐԼԷՐ

250 ՄՕՄ ԳՈՒՎԱԼԷԹԻՆԵ
Վէ
20 ՍԱԱԹՏԱ 400 ՏԻՐՀԷՄ ԿԱԶ
ՍԱՐՃ ԻՏԷՐԼԷՐ

Նիհիյէնն կիւզել լամպանընն Ֆիյաթը
4¼ ՕՍՄ. ԼԻՐԱՍԸ

Էվլէրէ վէ եազըխանէյէրէ մախսուս տըր

ՇԱՐԳ ԻԶԻՒՆ ՍԷԿՈՒԱՆԷ ՏԷՐՕՍԸ
ԺԱՆ Բ. ԷՄԻՐՋԷ

Ատալէր խան, Քօ-Օքիւրաթիվ գաբէրընցնա

ՏԷՐՕՍԱՏԷԹ-ԳԱԼԱԹԱ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՃԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՑԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՇԱԹ ԱԳՕՂԷՍԻ
50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ
ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ
ՇԻԼԻԳԷԼԷՐ

Տէրսանտէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ շիլիգէլերի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գանիբէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանալա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանդա մուամլաթը տէրէօտէ էյլէր, էմթաա, էսնամ վէ թանվիրաթ իւզէրինտէ ալտա, կէրեք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրեքսէ էվլորա իւզէրինէ օլան չէքլերին սգոնթօսը, հիսապը ճարի քիւչաղը, չէք վէ գրեթի մէքթուպլարը էմրամը, Թուրքիա վէ Եվրոպանին պայլաճա չէհիրլերինէ թէէտէյէ զըմնրտտա թէէկրաֆլա էմրլէր կէօնտէրիլմէսի։

Եսնամ պօրասը.— Կէրեք բիացմըզ վէ կէրեքսէ էճնէպի բիացալար իւզէրինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիտտէ մէնֆասիպպախ շարթլարա Պօրսա էմրլէրինին իճրասը։

Տէբօ խրիմէք իւրէք զայէթ ճիւղի պէր պէտէլ մուգաղիլինտէ պիդիմիզէ էսնամը գապալ իթտիկի կիսի։ հէր նէվի զուբօնլարը սգոնթօ վէ եա թանսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գաղալարընտա պուլունան տօլապլարընը միւսալա շարթլարա էհալիյէ լյճարա վերիր։

ՏԷԲՕԼՍԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ագէլ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆափպէրէլէ գապալ իսլէր։

Համիլնէ (ավլու) տէբօլար իչիւն		3.0)0
6 պլրդ	»	» 3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	»	» 4.0)0
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչիւն		5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվլ ագէլ իլէ վագը օլուբսա օ ագէլ չէքլինտէ օլարագ իսատ իտիլիր։ Ֆափպէր հէր սէնէնին յունվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 Թարիխլերինտէ թէէտիյէ օլունը։

4.0)0 Ֆափպի խուսուսի պարտէլէր.— Աթինա պանդասը ուֆագ սէրմայէտարտտան իպարէթ միւշթերիլերինէ տէ հէր կէմտա սուհուլէթի վերմէք արզուսընտա օրմաղլա, խուսուսի տէբօ գարտէլէր իտտա իթմէք օլուպ, պունլարա ագամի օլարագ 100(հիւզ) լիրայա գատար տէբօ իսէպկիլէրը։

Պու գարտէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆափպ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապատէքի թէէտիյաթ ասզարի օլարագ 25 ղրշ.տան (ալթուն ազէլ) պպշայանագ տրը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՅԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2)14 օդոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխ գէրմանը Հիւմայունը ՅՇնաբը Բաթիշահի մանթուգ մէտիճիճնէ թէշէքքիւլ իթմէ տիր։

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտան 7 նիւմէրօյը իտարէի մէրքէվիլէյ վէ մէվզուի աթիսէյէ միւրաճաաթ օ լունապիլիր։

Սթամպօլտա եէնի ճամի ավլոսընտա Պանգը Օսմանի շիլպէսի։
» Պաղչէ Գարուա Նոտա Շէյխ իլ Իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Իսրաել Սատօղ էֆ.
» Վէզիսէճիլէրտէ Ասպտի պէյ վէ գումբանեաը։
» Պաղչէ գաբուսընտա էմին էֆենտի Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Գատրքէօյիւնտէ Զարյը ճատտէսինտէ Անասթասիսի

Գատրքէօյիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.
Պէյօղլուտէրէտ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունտա ճատտէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանդասը շիլպէսի.
Երէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ շիլպէսի գուբրլինտէ Թէօլօկօս Եուանիտէս էֆ.
Գալաթատա Թիւնել խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլը Ատատա Բէսսէլ էֆ.
Մագրիքէօյիւնտէ Սթասիոն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիատէս էֆ.

ԹԻՃԱՐԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ԻԶԻՒՆ
ԲՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազզաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Ատուէթ խանը, Տայիմի Իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վոյվոտա, Պանգը Օսմանլիին զարրսընտա, Սբանպօլ Շիլպէսի.—Սուլքան Համամը Մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ
ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ
ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷ
ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 50 ՄԻԼԵՒՆ ՐՈՒՊԻ

Շիլպէլէր, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճէնօվա

Բուսխատա Շիլպէլէր.—Ավէքսանդրիա (Քէյրօս) Աբէրտան։ Ավէքսանդրօս (Էքսանդէրիսօպալ) Ադրանէլէ, Ամսաբիր, Ատտէրխան, Պաղտ, Պաղազօվ, Պարնաուլ, Պէլիբի, Պօպրինէ, Եկատէրինդուրկ, Եկատէրինոսար, Էյսք, Էլիզապէթգրատ, Էջաթօրի, Իրգիզ, Իչմ, Գիմայլ, Գէնռ, Բահօվքա, Բամիլօֆ, պարսան, Քիէվ, Քինէվ, Քաքանա, Իէպոֆ, Քրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կավքօրօֆ սօգաղընտա պաղդանա պիր պիրսար տա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկօրտ, Նիզօլսկէֆ, Նիզօրօլ, Նովօ-Նիզոլէնսք, Նովգորոտաք, Ոմսկաս, Օմսք, Օրէնպուրկ, Ռէֆա, Ռուման, Բալտատար, Բէրմ, Բաքրօվգարժա, Ալտպատա, Բօլթավա, Բլատաք, Բրիա, Բամիթ, Բրիպինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմֆիրոք, Սիմֆէրօրօլ, Սբօյա, Սիսրան, Զիսթօրոլ, Թէլեռսխա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիատքա, Վինիցա, Վոլոկտա վէ Վոսկրէսինսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆիթա պախչ ֆայիզէ, այիի սանէրզարը թէէսիս էթմէյ տիր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆիթա պախչ ֆայիզէ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորտա մուամլաթը իլէ իշթիրալ էտէր, էմթէա իւզերինէ ավանս վերիր, գօմիսիոնար էմրէա ֆէրոսիթի վէ Սիգնս թուպիր էտիլէն զայէթ սաղլամ տէմիր դասալար իսթար էյլէր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆիթա պախչ ֆայիզէ, այիի սանէրզարը թէէսիս էթմէյ տիր։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— Պանգը Օսմանլիին Լենտրա շիլպէսի վիլայաթը Օսմանլիէ իլէ Իսկիլիմէրբուրն Թիճարէթ վէ Սանայի մէրքէզլերի պէյնիրտէ մուհնաէպաքին թէվսիյէ իշլէն պիր միւասէթտէն պէրու Մանչէսթէրտէ Բէլ Մէկ սօգաղընտա 25նօ.տա պիր ժամա թէէսիս թիմիշ տիր։

Մէզքիւր եէնի ժամա զայէթ միւասիրա շէրայիթ իլէ Օսմանը սէմի թիճարէթլէրինին թահրիր էմրինտէ պուլունմատա տրը։

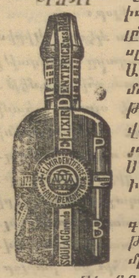
Պանգը Օսմանլի Մանչէսթէրտա տախի հէր նէվլ պանդա մուամլաթը իլէ իշթիրալ իթմէքտէ տիր։ 16—13

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Շարգ թիմուր եօլարը թահվիլաթընն 251ճէտ զուրաստ Տէրսաստէթտէ Տուլունը Ուսմանլի Օսմանլի իտարէսինտէ 16)29 վէ 17)30 թարիխի ամանի 1911 թարիխլերինէ միւասարթի օրան իլէ մահգէրը ալէնիտէ սասթ սլաֆր. ծնտա Մաղիյէ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէրի իլէ Պանգը Օսմանի իտարէսինտէն իգամ օլունճաղ մէմուրլար միւասէնէսինտէ քէշտէ իտիլէճէյի իլան օլունը։ 10—5

ՍՕՆ ՊԱՀՊԻԼԸԳ
ՔԷԼԷԲԻՐ ԷՇԵԼ ՎԷ ՄԷԼՊՈՒՍԱԹ
ԹԻՐԻՆԿ
ՊՕՑԻՐԻՔ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸՆԸՆ
ՀԵՐ ՊԻՐ ՇԻՆՊԷՂԻՐՈՆ
ԳԱԼԱԹԱՑԻ

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՀՀԷԹԻ



Տիշլերին սըհէթի հազը թէէմին իտէր։ Ցէնա հալէ պուլունան տիշլէր լսէ համանսբլը իսիմ իտէր։ Ազգը սըհէթտէ սաղլամ, տիշլերի պէհզաղատրպ գիրիմէլերին մէջ վէ չիրիմէկէ պաղայանլարը թէէտալի իչիւն ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԳԻՆ ԻՐՍԻՐ, ԹՕԶ Վէ ՄԱՃՈՒՆԸՆԸ գուլանմալը քի, Բասթէօր ուսուլունա եարըմը խոչ բարէալը վէ մուզատը թէսաֆֆիսն տիր։ Տիշլերին արարնտաքի միքրօբլարը վէ ազզեօղտարը վէ ղըրմաք վէ պօղան իւֆիւնէթլերինի մահվ իտէր։ Էն չէկ տիտ աղրյան տիշէ ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԳԻՆԷ պաթրյրմը բանուգ զունլարգտա աղրը սէրէտ թէսքին լունը։ Բարիզին 1900 սէրկիսինէ հէնրին պիթինն տիշ իտաբարը կէճտիրիլմիշ իտի։ ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԳԻՆ տիշ իտաբարը եարընդ էմայարդ տիտ իտիտի վէ միէսսէսէնին միտարի մէզքիւր սէրկի ժիրիսինէ ատա թային օլունը։ Պու տիշ իտաբը ուսում ըթբրյան մաղաղալարը իլէ պէօյիւք էճզախանէ վէ սէրօլարտա սաթրը։